

# METAWOOD

## MTSOR2002-305DBLA



**FR SCIE D'ANGLE ÉLECTRIQUE**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**NL AFKORTZAAGMACHINE**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

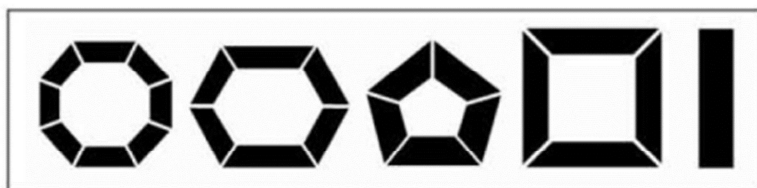
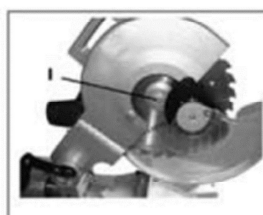
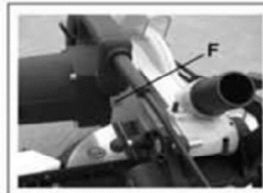
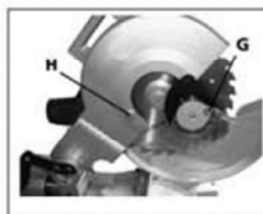
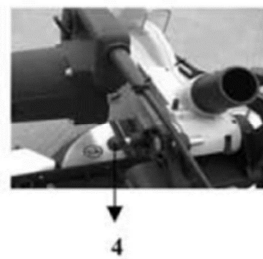
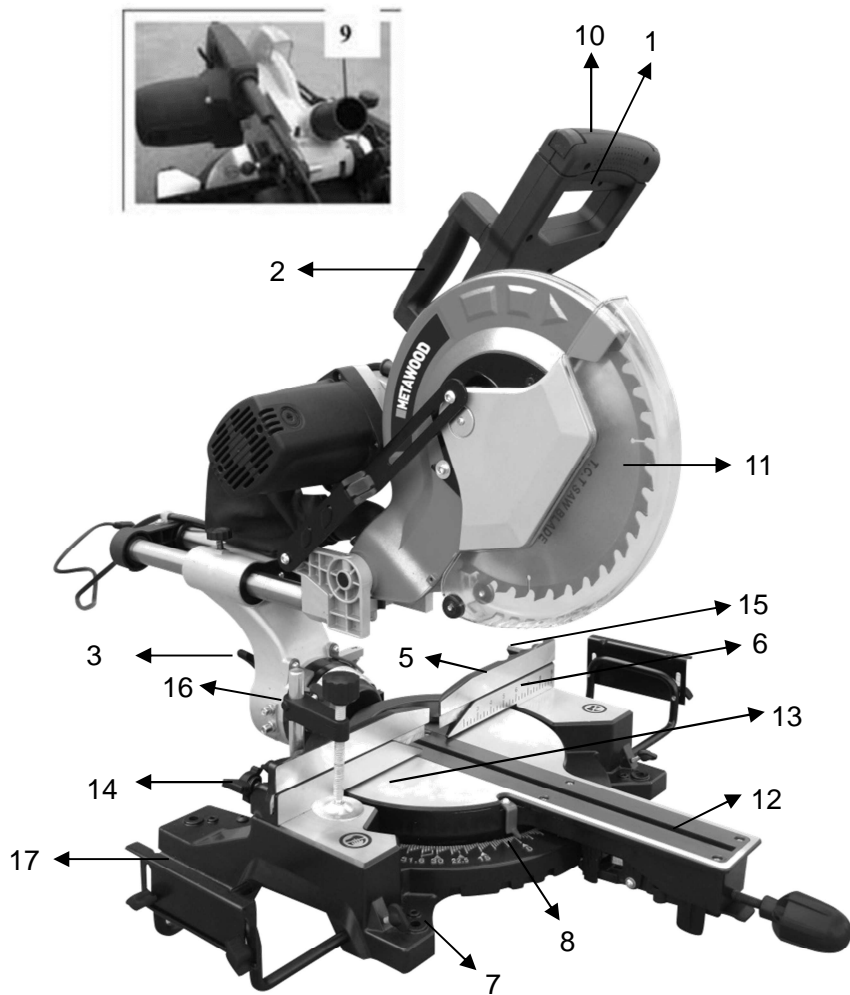
**GB CUT-OFF MACHINE**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

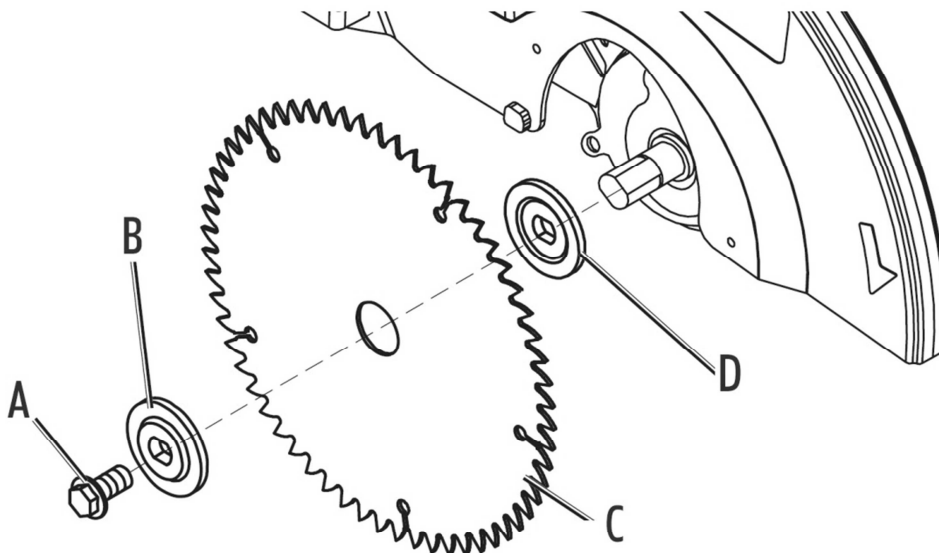
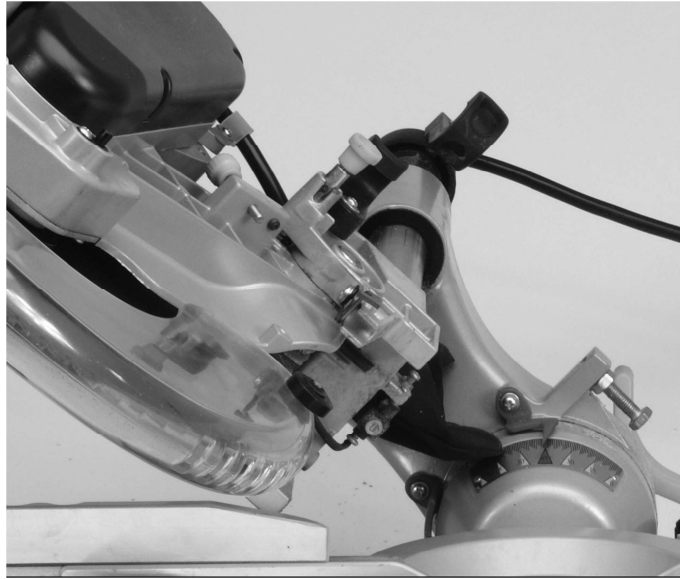
S11 M03 Y16



*Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications*

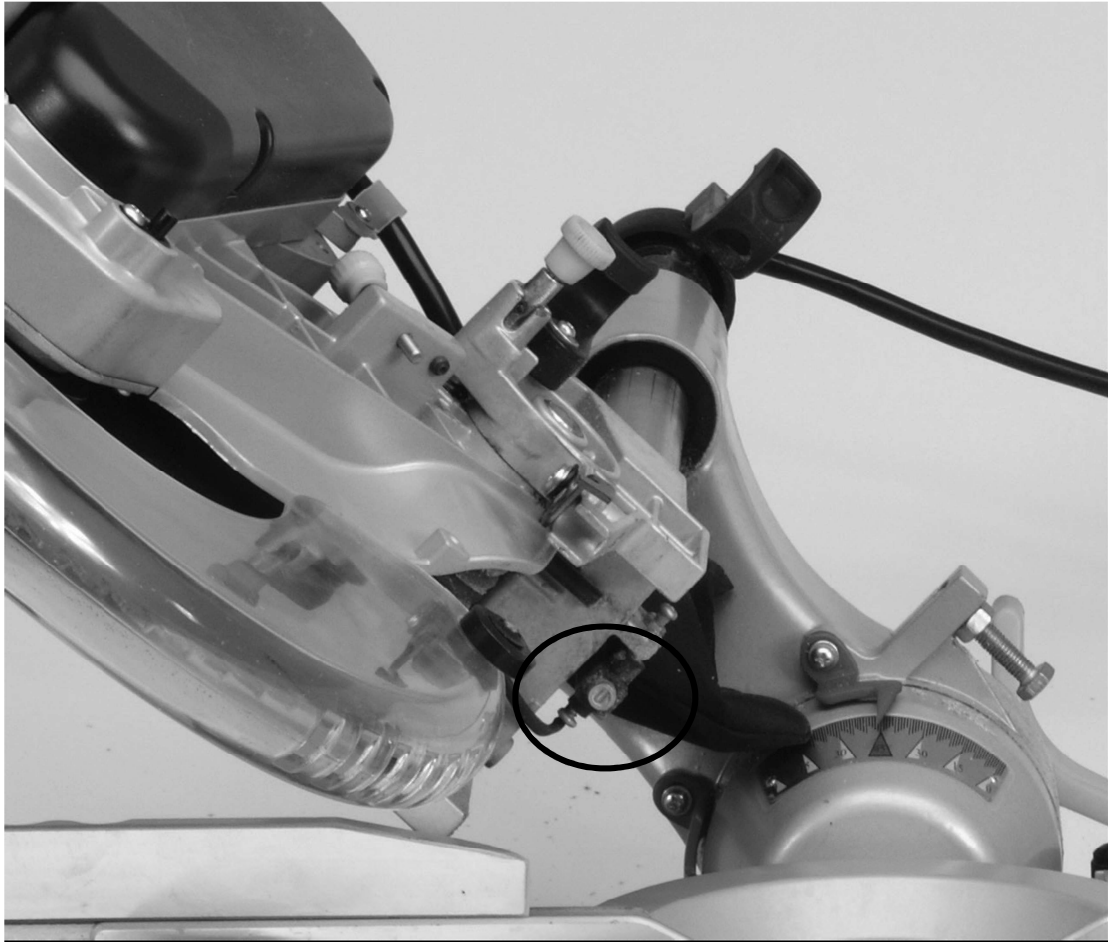



Remplacement de la lame de scie / Vervangen van de zaag / Changing the saw blade



305x2.8x40Tx30mm

# LASER



	<p>Rayonnement laser ne pas regarder dans le faisceau appareil à laser de classe 2 EN 60825-1:2007 &lt; 1 mW 650 nm</p>
	<p>Laserstraling Staar niet in de straal Klasse 2 laser produkt EN 60825-1:2007 &lt; 1 mW 650 nm</p>
	<p>Laser Radiation Do not stare into beam Class 2 laser product EN 60825-1:2007 &lt;1mW 650nm</p>

**Accessoires livrés avec la machine - Accessoires die bij de machine –  
Accessories supplied with the machine**



*La lame livrée avec la machine est une lame qui permet de couper uniquement le bois.  
Het blad die bij de machine is een mes dat snijdt Alleen het hout.  
The blade supplied with the machine is a blade that can cut only the wood.*

# FR – SCIE D'ANGLE ELECTRIQUE

## UTILISATION

La scie à tronçonner est conçue pour couper en travers des pièces en bois ou en plastique dont la taille est adaptée à la taille de la machine.

La machine ne peut être utilisée pour couper du bois à brûler.

Elle n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.

## Consignes de sécurité générales.



### « AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes. Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations »,

## Fonctionnement en toute sécurité

### 1 - Maintenir la zone de travail propre.

- Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.

### 2 - Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.

- Ne pas exposer les outils à la pluie.
- Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides.
- Maintenir la zone de travail bien éclairée
- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

### 3 - Protection contre les chocs électriques.

- Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).

### 4 - Maintenir les autres personnes éloignées.

- Ne pas laisser les personnes notamment les enfants, non concernées par le travail en cours toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.

### 5 - Entreposer les outils au repos.

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec hors de la portée des enfants.

### 6 - Ne pas forcer l'outil.

- Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.

### 7 - Utiliser le bon outil.

- Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.

- Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies Circulaires pour couper des branches d'arbre ou des billes de bois.

### 8 - Porter des vêtements appropriés.

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur

- Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.

### **9 - Utiliser un équipement de protection.**

- Utiliser des lunettes de sécurité.
- Utiliser un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.

### **10- Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières.**

- Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.

### **11 - Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.**

- Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant.
- Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.

### **12 - Fixation de la pièce à usiner.**

- Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.

### **13 - Ne pas adopter d'attitude exagérée**

- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

### **14 - Entretenir les outils avec soin**

- Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.  
Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
- Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

### **15 - Déconnecter les outils.**

- Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.

### **16 - Retirer les clés de réglage.**

- Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

### **17 - Eviter tout démarrage intempestif.**

- S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.

### **18 - Utiliser des câbles de raccord extérieurs.**

- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.

### **19 - Rester vigilant.**

- Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

### **20 - Vérifier les parties endommagées.**

- Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
- Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.
- Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'outil si l'Interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

### **21 – Avertissement.**

- L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

### **22 - Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.**

- Cet outil électrique satisfait les régies de sécurité correspondantes, Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine, A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

## **Mentions additionnelles pour scies à onglet**

### **Mesures de sécurité**

- Ne pas utiliser des lames endommagées ou déformées.
- Remplacer le bloc de table dès qu'il est usé
- Utiliser uniquement les lames recommandées par le fabricant.
- Ne pas utiliser de lames de scie fabriquée à partir d'acier rapide.
- Porter un équipement de protection individuelle adapté, si nécessaire, qui pourrait comprendre :
  - une protection auditive pour réduire le risque de perte auditive induite
  - une protection oculaire
  - une protection respiratoire pour

- réduire le risque d'inhalation de poussières dangereuses
- des gants pour la manipulation des lames (les lames doivent être portées dans un support lorsque cela est possible) et des matériaux bruts.

### **Fonctionnement en toute sécurité**

- Choisir la lame de scie adaptée au matériau à couper.
  - Ne pas utiliser la scie pour couper des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant.
  - Utiliser uniquement la scie avec les protecteurs en bon état de marche et correctement entretenus et en place.
  - Maintenir la surface du sol exempte de matériaux mobiles, par exemple des copeaux et des débris.
  - S'assurer que la vitesse marquée sur la lame est au moins égale à la vitesse marquée sur la scie.
  - S'assurer que toutes les cales et bagues de serrage de l'arbre utilisées sont adaptées à leur usage selon les indications du fabricant.
  - Lorsqu'un laser est prévu : mise en garde qu'aucun échange avec un laser de type différent n'est autorisé.
- Instruction que les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou un agent autorisé.
- S'abstenir de retirer de la zone de coupe tout débris ou toute autre partie de la pièce à usiner tant que la machine fonctionne et lorsque la tête de la scie n'est pas en position de repos.
  - Comment réaliser des coupes correctement et



en toute sécurité :

- toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie.
- s'assurer avant chaque coupe que l'outil est toujours stable et fixe.
- si nécessaire, fixer l'outil à un établi ou similaire.
- Toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTALLATION

#### Montage du banc

À sa sortie d'usine, la poignée de cet outil est verrouillé en position abaissée par la broche d'arrêt. Libérez la broche d'arrêt en appliquant une légère pression vers le bas sur la poignée tout en tirant sur la broche d'arrêt.

### DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

#### AVERTISSEMENT :

- **Vérifiez que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.**

Il y a risque de démarrage accidentel et de blessure grave si vous ne coupez pas le contact et ne débranchez pas l'outil.

#### Protecteur de lame (19)

Le protecteur de lame s'élève automatiquement lorsque vous abaissez la poignée. Le protecteur revient à sa position d'origine une fois la coupe terminée et la poignée relevé.

#### AVERTISSEMENT :

- **Ne jamais modifier ou retirer le protecteur de lame ou son ressort.** Une lame exposée suite à la modification du protecteur peut entraîner une blessure grave lors de l'utilisation. Pour votre propre sécurité, maintenez toujours le protecteur de lame en bonne condition. Tout

fonctionnement irrégulier du protecteur de lame doit être corrigé immédiatement.

Vérifiez que le mécanisme de rappel du protecteur

fonctionne correctement.

#### AVERTISSEMENT :

- **Ne jamais utiliser l'outil si le protecteur de lame ou le ressort est endommagé, défectueux ou retiré.**

L'utilisation de l'outil avec un protecteur endommagé, défectueux ou retiré peut entraîner une blessure grave.

Si le protecteur de lame transparent devient sale ou si la sciure de bois y adhère au point que la lame et/ou la pièce ne soit plus bien visible, débranchez la scie et nettoyez soigneusement le protecteur avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole sur le protecteur de plastique, car cela risquerait de l'abîmer.

## NE PAS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR.

#### AVERTISSEMENT :

• **Il est très important de toujours immobiliser fermement la pièce à travailler au moyen d'un étau ou de butées de moulure couronnée d'un type adéquat.**

Autrement il y a risque de blessure grave et vous risquez d'abîmer l'outil et/ou la pièce à travailler.

• **Après la coupe, ne soulevez la lame qu'une fois celle-ci parfaitement arrêtée.** Il y a risque de blessure grave et vous risquez d'abîmer la pièce si vous soulevez la lame alors qu'elle tourne encore.

#### - Instruction pour supporter des longues pièces à couper

**Lorsque vous coupez une pièce plus longue que la base du support de la scie, la pièce doit être soutenue au même niveau sur toute sa longueur.** Une pièce bien soutenue réduira les risques de coincements de la lame et de chocs en retour, qui peuvent entraîner une blessure grave. Ne vous fiez pas uniquement à un étau vertical et/ou un étau horizontal pour immobiliser la pièce. Les matériaux minces ont tendance à s'affaisser. Supportez la pièce sur toute sa longueur, pour éviter que la lame ne se coince et provoque un éventuel CHOC EN RETOUR.

Les allonges (16) peuvent être installées d'un côté ou de l'autre et constituent un moyen pratique de supporter les pièces horizontalement. Introduisez les tiges de servante dans les orifices du socle puis ajustez leur longueur selon la pièce qui doit être maintenue. Serrez ensuite les servantes fermement avec les vis.

#### - Fixation de la machine à un établi ou similaire

La machine doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

- \_ Marquez les trous de fixation (8) sur l'établi.
- \_ Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.
- \_ Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixation.
- \_ Serrez fermement les vis.

#### - Information pour définir la taille minimale des pièces à couper

Pièces **minimales** (= toutes les pièces qui peuvent être serrées au moyen du serre-joint à serrage rapide joint (16) à gauche ou à droite de la lame) : 160 x 40 mm (longueur x largeur)

#### - Information concernant la section maximale d'une pièce à couper lors d'une coupe transversale


Angle de biseau	Angle de coupe d'onglet	
	0°	45°
0°	340 mm x 90 mm	340 mm x 48 mm
45°	240 mm x 90 mm	240 mm X 48 mm

#### - les plages du diamètre extérieur, du diamètre d'alésage et de l'épaisseur des lames pouvant être utilisées

Diamètre de la lame 305mm  
Diamètre d'alésage 30 mm  
Epaisseur de la lame 3 mm

#### - la profondeur de coupe maximale


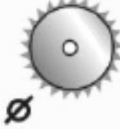


**Profondeur de coupe max. (0°0°) :**  
340x90mm

	<b>AVERTISSEMENT</b> Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!
---	--

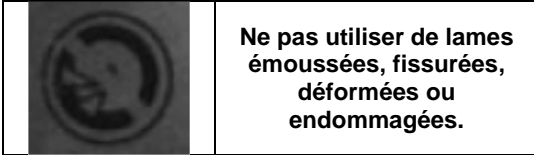
Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	<b>Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.</b>
	<b>Lisez le manuel avant toute utilisation.</b>
	<b>Portez des protections auditives.</b>
	<b>Portez des lunettes de sécurité.</b>
	<b>En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire</b>
	Pour éviter les blessures causées par les projections, gardez la tête porte-scie orientée vers le bas après la coupe, jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
	<b>Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif.</b> Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Pour votre sécurité, retirez les copeaux et autres petites pièces présentes sur la table avant de commencer le travail.
	<b>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</b>
	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>

	Rayonnement laser ne pas regarder dans le faisceau appareil à laser de classe 2 EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm
--	---

	Vitesse
	Diamètre de la lame
	Largeur de sciage à 90°
	Angle de coupe

	Ne JAMAIS utilisé d'eau pour la découpe.
	<b>Portez des protections auditives. Portez des lunettes de sécurité. En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire</b>
	Portez des gants de protection pour manipuler la lame lors de son remplacement.
	Ne pas utiliser cette lame pour couper le métal
	Cette lame coupe le bois
	Ne pas utiliser cette lame pour couper la brique



**Ne pas utiliser de lames émoussées, fissurées, déformées ou endommagées.**

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

### POUR FAISCEAUX LASER

La lumière laser/le rayonnement laser utilisés dans le système laser METAWOOD est de classe 2 avec une puissance maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 650 nm. Ces lasers ne constituent normalement pas un danger optique, bien que regarder fixement le faisceau puisse entraîner un aveuglement par l'éclair.

**AVERTISSEMENT.** Ne regardez pas directement dans le faisceau laser. Un danger peut exister si vous regardez délibérément dans le faisceau, veuillez observer toutes les règles de sécurité comme suit ;

- Le laser sera utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant.
- Ne jamais diriger le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.
- Le faisceau laser ne sera pas dirigé intentionnellement vers des personnes et des mesures seront prises pour éviter de le diriger vers l'œil d'une personne.
- Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé vers une pièce à usiner solide sans surfaces réfléchissantes. Du bois ou des surfaces revêtues dépolies sont acceptables. Une tôle d'acier brillante réfléchissante ou similaire ne convient pas pour l'utilisation du laser, une surface réfléchissante pouvant renvoyer le faisceau vers l'opérateur.
- Ne pas remplacer l'ensemble laser par un de type différent. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant du laser ou un agent autorisé.

**ATTENTION.** L'utilisation de contrôles ou

réglages ou l'application de procédures autres que ceux spécifiés dans ce document peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux. Veuillez consulter les normes européennes applicables, EN60825-1 pour plus d'informations sur les lasers.


### SECURITE POUR LES VIBRATIONS

Cet outil provoque des vibrations pendant l'utilisation. L'exposition répétée ou de longue durée aux vibrations peut provoquer des dommages physiques temporaires ou permanents, en particulier aux mains, bras et épaules. Afin de réduire le risque de blessures liées aux vibrations :

1. Toute personne utilisant des outils vibrants régulièrement ou pendant une période prolongée devrait d'abord être examinée par un médecin et procéder à des contrôles médicaux réguliers afin de s'assurer que des problèmes médicaux ne sont pas causés ou aggravés suite à l'utilisation. Les femmes enceintes ou les personnes qui ont des problèmes de circulation sanguine au niveau de la main, ont subi des lésions aux mains dans le passé, souffrent de troubles du système nerveux, de diabète ou de la maladie de Raynaud ne devraient pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes médicaux ou physiques liés aux vibrations (tels que des fourmillements, l'engourdissement et des doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
2. Ne fumez pas durant l'utilisation. La nicotine diminue la circulation du sang vers les mains et les doigts, augmentant le risque de lésion liée aux vibrations.
3. Utilisez les outils causant le moins de vibrations lorsqu'il y a une possibilité de choix entre deux procédés.
4. Incluez des périodes exemptes de vibrations dans chaque journée de travail.

5. Saisissez les outils le plus légèrement possible (tout en gardant un contrôle sûr de ceux-ci). Laissez l'outil faire le travail.
6. Afin de réduire les vibrations, maintenez l'outil comme expliqué dans le manuel. Si des vibrations anormales apparaissent, arrêtez immédiatement l'utilisation.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	<p><b>Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.</b></p>
---	--

### DESCRIPTION

Votre scie d'angle électrique a été conçue pour le sciage de pièces à ouvrir en bois et ligneuses.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Poignée de transport
- 3 Vis d'arrêt angle de biseautage
- 4 Dispositif de blocage de la tête
- 5 Vis d'arrêt angle d'onglet
- 6 Guide de coupe
- 7 Trou de fixation
- 8 Échelle graduée pour angle d'onglet
- 9 Raccord pour aspirateur
- 10 Poignée d'utilisation
- 11 Lame
- 12 Encoche de sciage
- 13 Tablette
- 14 Vis d'arrêt pour étau
- 15 Trou de montage pour étau
- 16 Etau
17. Etrier de rallonge

### Mise en place de la machine

La machine doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

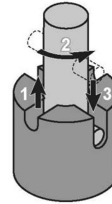
- Marquez les trous de fixation (7) sur l'établi.
- Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.

- Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixation.
- Serrez fermement les vis.

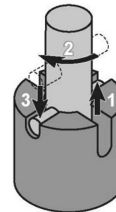
### Commande de verrouillage de la broche Abaisser le verrou de tête

#### Description des fonctions sélectionnées

#### Abaisser le verrou de tête :



Aligner la goupille avec la **rainure profonde pour verrouiller** la tête de coupe.



Aligner la goupille avec la **rainure peu profonde pour déverrouiller** la tête de coupe.

#### Fonctionnement de la protection :

Lorsque la poignée est abaissée, la protection inférieure se soulève automatiquement.

Lorsque la poignée est soulevée, la protection inférieure revient dans la position de sécurité.


Gardez les mains à l'écart de la lame lorsque la poignée est abaissée. N'interférez pas avec le mouvement correct de la protection inférieure.

#### Bouton de verrouillage latéral :


Serrez celui-ci afin d'empêcher la tête de coupe de glisser en avant et en arrière pour les découpes. Desserrez-le pour permettre le coulissement de la tête de coupe.

**Note :** des fonctions supplémentaires sont expliquées ailleurs dans le manuel.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

	<p>Lire <b>ENTIEREMENT</b> le chapitre des <b>INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE</b> au début de ce manuel, y compris tout le texte des sections concernant les mesures avant la configuration ou l'utilisation de ce produit.</p>
---	--

## CONFIGURATION DE L'OUTIL

	<p><b>AVERTISSEMENT AFIN D'EVITER DE GRAVES BLESSURES EN CAS DE FONCTIONNEMENT ACCIDENTEL :</b> Coupez l'interrupteur de l'outil et débranchez l'outil de la prise de courant avant d'effectuer tout travail dans ce chapitre.</p>
---	--

**AFIN D'EVITER DE GRAVES BLESSURES : NE PAS UTILISER L'OUTIL SI DES PROTECTIONS SONT DÉSACTIVÉES, ENDOMMAGÉES OU MANQUANTES.**

**Les protections mobiles doivent se déplacer librement et se fermer instantanément.**

### Utilisation des supports d'extension de la pièce à usiner

1. Les extensions de table sont insérées dans chaque côté de la table et verrouillées en place à l'aide des vis à oreilles.
2. Lorsqu'elle est correctement installée, la face supérieure des extensions de la table sont à niveau avec la table et fournissent une large surface de support pour la pièce à usiner.
3. Supportez la pièce à usiner de façon à ce qu'elle soit à niveau avec la table et que la partie découpée de la pièce ne tombe pas après la coupe. Utilisez des chevalets de sciage ou d'autres supports (non compris) pour supporter les pièces de grande longueur.

4. Si la pièce à usiner n'est pas à niveau, vous ferez une coupe en biseau involontaire dans le matériau. Si la pièce à usiner n'est pas supportée, elle liera la lame et peut provoquer un renvoi du matériau en arrière, avec un danger de blessure.

### Réglage de l'angle d'onglet

Une coupe en onglet est une coupe faisant un angle à travers la surface horizontale du matériau. Les coupes en onglet à 45° sont courantes pour assembler deux pièces à angle droit. Une coupe à 30° est souvent utilisée pour un assemblage en biseau ou pour faire une extrémité chanfreinée.

1. Desserrez le bouton d'onglet en le tournant d'environ 1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Poussez le verrou d'onglet vers le bas pour déverrouiller la table. Tout en maintenant le verrou d'onglet vers le bas, déplacez la table à l'angle désiré.
3. L'indicateur d'angle d'onglet indiquera l'angle sélectionné. Le verrou d'onglet étant relâché, la table se verrouille en place aux angles d'onglet souvent utilisés, à savoir 22,5° 30° 45° et 90° à gauche et à droite.
4. Serrez le bouton d'onglet après avoir réglé l'angle d'onglet.
5. La table étant ajustée à l'angle désiré, placez la pièce à usiner à fleur avec la barrière, fixez-la avec le serre-joint et effectuez la coupe.

## Réglage de l'angle de biseau

Une coupe en biseau est une coupe selon un angle vertical.

Les coupes en biseau peuvent être utilisées pour assembler en onglet des matériaux relativement larges et minces. Les coupes en biseau peuvent être utilisées en combinaison avec une coupe en onglet pour former un angle composé. Les coupes à angle composés sont souvent utilisées dans les larmiers, cadres de tableaux et matériaux de garniture similaires.

1. Desserrez le bouton de verrouillage de biseau à l'arrière de la scie.
2. Déplacez l'ensemble de lame à l'angle désiré. Lisez l'angle sur l'indicateur de biseau.
3. Verrouillez l'ensemble de lame en position en tournant le bouton de verrouillage de biseau dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez solidement mais sans forcer.
4. Faites une coupe d'essai sur un déchet pour vérifier que l'angle de biseau est correct. S'il ne l'est pas, corrigez l'angle avant de scier.

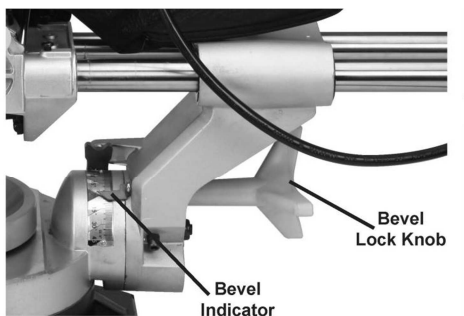


Figure C

EN	FR
Bevel Lock Knob	Bouton de verrouillage de biseau
Bevel Indicator	Indicateur de biseau
Figure C	Figure C

## Utilisation de la butée de profondeur

Si on désire une coupe d'entaille ou de feuillure qui ne traverse pas la pièce à usiner, utilisez la butée de profondeur pour contrôler la profondeur de coupe.

**AVERTISSEMENT ! Ajustez uniquement le boulon avant. Le boulon arrière est utilisé pour empêcher la lame de couper la table durant le sciage normal. N'ajustez pas le boulon de profondeur arrière.**

1. Déverrouiller le verrou de tête.
2. Soulevez l'ensemble de tête de sciage.
3. Poussez la butée de profondeur vers la gauche pour utiliser le réglage de la butée de profondeur.
4. Tirez sur la tête de sciage pour contrôler le réglage actuel.
5. Pour changer le réglage, desserrez d'abord l'écrou moleté de la butée de profondeur sur le boulon de la butée de profondeur. Tournez le boulon de la butée de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la profondeur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur. Serrez l'écrou de la butée de profondeur après le réglage.

## Configuration de la pièce à usiner

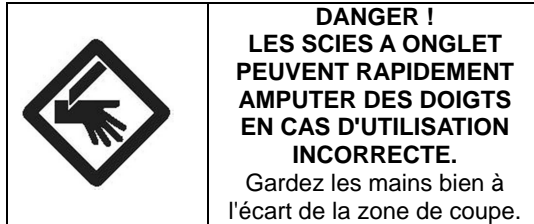
### et de la zone de travail

1. Choisissez une zone de travail propre et bien éclairée. La zone de travail ne doit pas permettre l'accès aux enfants ou aux animaux domestiques à cause du risque de blessure ou de distraction.
2. Faites passer le cordon d'alimentation le long d'un chemin sûr permettant d'atteindre la zone de travail sans créer de danger de trébuchement ni exposer le cordon

d'alimentation à des dommages éventuels.  
Le cordon d'alimentation doit atteindre la zone de travail avec une surlongueur suffisante pour permettre la liberté de mouvement pendant le travail.

3. Laissez de l'espace à gauche et à droite de la scie pour des pièces à usiner de grande longueur.
4. Utilisez une table de sciage, un support de scie ou d'autres moyens de support de la pièce à usiner. Montez la scie à onglet de telle façon que la surface soit à niveau avec le sol et que des supports supplémentaires fournissent une surface au même niveau que la table de sciage. Si la surface de travail et des supports de la pièce à usiner ne sont pas à l'horizontale et au même niveau, des angles de biseau indésirables apparaîtront dans les coupes et les assemblages seront de mauvaise qualité.
5. Fixez les pièces à usiner à la table de sciage avec des serre-joints ou d'autres dispositifs de serrage (non compris). Fixer les pièces à usiner apportera de la sécurité en empêchant le rebond et supprimant la nécessité de maintenir les pièces à usiner près de la lame à la main. Serrer la pièce à usiner augmente également la précision en empêchant la pièce à usiner de bouger durant la coupe.

## Instructions générales d'utilisation



1. Déverrouiller le verrou de tête.
2. Vérifiez que tous les boutons de réglage sont serrés (bouton d'onglet, bouton de verrouillage de biseau, boutons de la barrière et de l'extension de table).
3. Soufflez la sciure ou les débris à l'écart de la barrière. Placer le matériau à scier contre la barrière.
4. Aligned les emplacements marqués de la coupe sur le matériau à scier avec la lame de scie.

**Note** : afin d'éviter de couper trop court la pièce à usiner, alignez le bord de la lame sur la marque que vous avez mesurée, en laissant le reste de la lame sur le côté déchet de la coupe.


5. Maintenez le matériau à scier en place à l'aide du serre-joint. Assurez-vous que le matériau à scier est à niveau et bien fixé, utilisez des chevalets de sciage ou des supports si nécessaire.
6. Saisissez la poignée de la scie, appuyez sur un des verrous de gâchette avec votre pouce et pincez la gâchette pour démarrer la scie et le guide laser.


**Note** : Si la ligne du guide laser ne s'aligne pas sur la ligne de coupe, relâchez la gâchette et repositionnez la pièce avant d'effectuer la coupe.



7. Pressez légèrement vers le bas pour scier le matériau.  
Avec les matériaux étroits, appuyez droit vers le bas pour « découper » le matériau.  
Avec un matériau large, déplacez la lame à travers le matériau pendant la coupe.  
Ne poussez pas sur le matériau, utilisez une légère pression vers le bas. Si le matériau colle à la lame, relâchez la gâchette.
8. Lorsque la coupe est terminée, soulevez l'ensemble de lame, relâchez la gâchette, attendez l'arrêt de la lame, relâchez le serre-joint et retirez la pièce sciée de la scie.
9. Afin d'éviter les accidents, coupez l'alimentation électrique de l'outil et déconnectez l'alimentation électrique après l'utilisation. Nettoyez, puis rangez l'outil en intérieur hors de portée des enfants.

#### MAINTENANCE ET ENTRETIEN

	<b>Les procédures non spécifiquement expliquées dans ce manuel doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié.</b>
---	--

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>AFIN D'EVITER DE GRAVES BLESSURES EN CAS DE FONCTIONNEMENT ACCIDENTEL :</b> <b>Coupez l'interrupteur de l'outil et débranchez l'outil de la prise de courant avant d'effectuer tout travail dans ce chapitre.</b>
---	---

#### AFIN D'EVITER DE GRAVES BLESSURES POUR CAUSE DE DEFAILLANCE DE L'APPAREIL :

**N'utilisez pas un équipement endommagé.**  
**Si vous constatez un bruit ou des vibrations anormaux, faites corriger le problème avant de poursuivre l'utilisation.**

#### Nettoyage, maintenance et lubrification

1. AVANT CHAQUE UTILISATION, **inspectez l'état général de l'outil.**  
**Contrôlez pour :**
  - éléments détachés,
  - défaut d'alignement ou de fixation de pièces mobiles,
  - éléments fissurés ou cassés,
  - câblage électrique endommagé et
  - tout autre situation pouvant affecter la sécurité en fonctionnement.
2. APRES L'UTILISATION, **essuyez les surfaces extérieures de l'outil avec un chiffon propre.**

#### Contrôle et calibrage de la barrière

La barrière maintient la pièce à usiner en position fixe alors que la table et ou l'ensemble de lame sont ajustés selon un angle d'onglet ou de biseau.

Pour faire des coupes précises, la barrière doit être perpendiculaire (selon un angle de 90°) à la lame de scie.

1. Avant de commencer le travail, faite une coupe d'essai sur un déchet avec la table réglée à 90°
2. Contrôlez la coupe avec une équerre de précision. Vous pouvez également retourner les deux pièces, maintenir les extrémités sciées ensemble et maintenir un bord bien droit le long du côté des pièces.
3. Si l'un des tests révèle que la coupe n'est pas exactement à 90°, réglez la barrière avant de commencer le travail.

#### **Si la barrière requiert un ajustement :**

1. Débranchez d'abord l'outil de la prise de courant.
2. Abaissez l'ensemble de lame et verrouillez-le en place avec la goupille de sécurité.
3. Placez une équerre de charpentier sur la table avec un bord le long de la lame et l'autre le long de la barrière. Toute imprécision devrait être visible. NOTE : L'équerre doit être en contact avec la surface de la lame, pas avec les dents, pour une lecture précise.
4. La barrière est maintenue en place avec des boulons à chaque extrémité. Desserrez légèrement les boulons et tapotez doucement la barrière en position à l'aide d'un maillet doux. Resserrez les boulons et faites une autre coupe d'essai. Répétez le processus jusqu'à ce que la barrière soit ajustée avec précision.
5. Une fois que la barrière est ajustée avec précision, serrez les boulons solidement en place. Faites un dernier contrôle, puis procédez au travail.

#### **Calibrage de l'indicateur de table d'onglet**

Après avoir contrôlé ou réglée la barrière pour confirmer qu'elle est à 90° par rapport à la lame, contrôlez la précision de l'indicateur d'angle de la table d'onglet.

1. Desserrez la vis maintenant l'indicateur d'angle en place.
2. Faites-le tourner jusqu'à ce que le pointeur soit exactement sur 90°
3. Resserrez la vis.

#### **Calibrage de l'angle de biseau**

Pour faire des coupes précises, la lame de scie doit être ajustée exactement à la verticale de la table.

1. Pour contrôler l'angle, mettez l'ensemble de lame dans sa position normale verticale. Faites une coupe sur un déchet de matériau plat assez épais.
2. Contrôlez la coupe avec une équerre de précision. La coupe doit être exactement à 90°
3. L'angle peut également être contrôlé en faisant tourner une pièce découpée de 180° et en maintenant ensemble les extrémités sciées. Si la coupe n'est pas exactement verticale, les deux pièces formeront un léger angle.
4. Si nécessaire, l'angle de biseau peut être corrigé en ajustant la vis d'ajustement de biseau du côté droit en dessous du levier de verrouillage de biseau.
5. Une fois que l'angle de biseau est ajusté, ajustez l'indicateur d'angle de biseau pour qu'il indique 0° lorsque la lame de scie est en position verticale. Desserrez la vis maintenant l'indicateur en place, ajustez-le exactement sur la marque 0°, puis resserrez la vis.

#### **Ajuster ou remplacer le panneau d'entaille**

Si le panneau d'entaille est endommagé, il doit être remplacé.

1. Enlevez les quatre vis maintenant le panneau d'entaille en place.
2. Installez un nouveau panneau d'entaille. Remplacez les quatre vis et serrez-les légèrement.

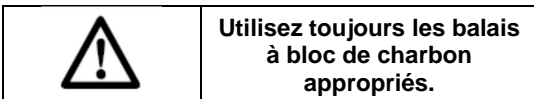
### Pour régler le panneau d'entaille :

1. Abaissez la lame de scie et verrouillez-la en place avec la goupille de sécurité.
2. Ajustez le panneau d'entaille de façon à ce que le côté droit de la lame soit légèrement écarté du panneau d'entaille.
3. Desserrez le verrou de biseau et réglez l'angle de biseau sur 45° à gauche.
4. Vérifiez que le côté gauche de la lame ne touche pas le panneau d'entaille.
5. Serrez les quatre vis maintenant le panneau d'entaille en place.

### Contrôle et remplacement des balais à bloc de charbon

Les balais à bloc de charbon doivent être contrôlés à intervalles réguliers.

- \_ Enlevez les porte-balais et nettoyez les balais à bloc de charbon.
- \_ En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.
- \_ Montez les porte-balais.
- \_ Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.



### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	2000W <i>S2 2min 2400W</i>
Vitesse à vide min <sup>-1</sup>	4350
Vitesse max de la lame min <sup>-1</sup>	6000
Diamètre de la lame mm	305
Trou d'axe mm	30

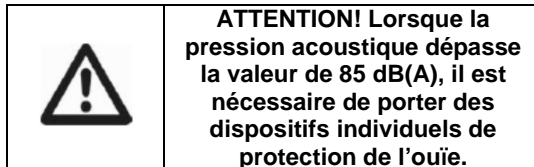
### Capacités de coupe

Largeur de coupe 90°	340x90mm
Onglet 45°	340x48mm
45° biseau droit	240x90mm

45° mixte (G/D)	240x48mm
Poids kg	19

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA	93.2 dB(A) K = 3 dB(A)
Puissance acoustique LwA	106.2 dB(A) K = 3 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

1.778 m/s <sup>2</sup>	K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
------------------------	--------------------------



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**

### SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

**\_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :

**www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants METAWOOD sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires :

sav@eco-repa.com

### TRANSPORT DE L'OUTIL

Vérifiez que l'outil est débranché. Fixez la lame sur un angle de coupe en biseau de 0° et le plateau tournant dans la position d'angle d'onglet complètement à droite.

Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant le broche d'arrêt.

Saisissez l'outil par les deux côtés du socle pour le transporter, comme indiqué sur la figure. L'outil sera plus facile à transporter si vous retirez les servantes, le sac à poussière, etc.



### ATTENTION :

• Immobilisez toujours toutes les pièces mobiles de l'outil avant de le transporter. Si des pièces de l'outil bougent ou glissent pendant que vous la ransportez, vous risquerez d'en perdre le contrôle ou de perdre l'équilibre, ce qui comporte un risque de blessure.

### ENTREPOSAGE

\_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

\_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

\_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.

\_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

### ENVIRONNEMENT



**Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.**

## DEPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions probables
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pas de courant à la prise.</li><li>2. Cordon d'alimentation pas connecté.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez le courant à la prise.</li><li>2. Contrôlez que le cordon d'alimentation est branché.</li></ol>
L'outil fonctionne sporadiquement ou avec une faible puissance.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Faible alimentation ou câbles prolongateurs inappropriés.</li><li>2. Balais en carbone usés ou fissurés.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez l'alimentation électrique et les cordons d'alimentation.</li><li>2. Contrôlez les balais en carbone. Remplacez-les s'ils sont endommagés ou usés.</li></ol>
Brûlures du bois scié aux extrémités.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lame sale.</li><li>2. Le matériau colle.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nettoyez la lame avec un produit de nettoyage pour lame ou des solvants minéraux.</li><li>2. Contrôlez la position du matériau à scier sur la table. Le matériau doit être à plat, tout contre la barrière et supporté aux extrémités.</li></ol>
Le matériau s'effrange ou forme des éclats.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le côté fini est en dessous.</li><li>2. Lame ébréchée ou émoussée.</li><li>3. Lame inappropriée pour le matériau.</li><li>4. Le matériau n'est pas supporté.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Maintenez le côté fini du matériau vers le haut ou face à l'opérateur. La face inférieure et la face arrière sont susceptibles d'éclater.</li><li>2. Contrôlez s'il y a des dents endommagées. Affûtez ou remplacez la lame.</li><li>3. Contrôlez les recommandations du fabricant de la lame pour le matériau à scier. Pour le sciage transversal de bois dur et les coupes de précision, utilisez une lame de scie à entailler mince avec 60 dents ou plus.</li><li>4. Utilisez un morceau de déchet mince, tel que contreplaqué de 1/4", en dessous ou derrière le matériau pour supporter les bords du matériau lorsqu'il est scié.</li></ol>
La lame colle, ralentissant ou arrêtant la scie.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le matériau est mal aligné sur la scie ou les extrémités ne sont pas supportées.</li><li>2. Le matériau est humide, contaminé ou la lame utilisée est inappropriée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le matériau doit être à plat sur la table, tout contre la barrière et supporté aux deux extrémités.</li><li>2. Contrôlez l'état du matériau et contrôlez la compatibilité de lame avec le matériau.</li></ol>
La lame ne scie pas complètement à travers la pièce à scier.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le réglage de la butée de profondeur est utilisé.</li><li>2. Butée de profondeur réglée trop court.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Déplacez la butée de profondeur vers la droite pour la dégager.</li><li>2. Ajustez le boulon d'arrêt de la butée de profondeur à la profondeur de coupe désirée.</li></ol>



**Suivez toutes les précautions de sécurité lors du diagnostic ou de la maintenance de l'outil.  
Déconnectez l'alimentation électrique avant la maintenance.**

# NL - AFKORTZAAGMACHINE

## TOEPASSING

De verstekcirkelzaag werd ontworpen voor het doorzagen van stukken hout en plastic met een grootte die in verhouding staat tot de grootte van de machine. De machine mag niet gebruikt worden voor het zagen van brandhout. Ze is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

## Algemene veiligheidsvoorschriften



### « WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de basisveiligheidsvoorschriften worden nageleefd om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen. Lees al deze voorschriften voordat u dit product de eerste keer gebruikt, en bewaar deze informatie».

## Veilige werking

### 1 – De werkzone schoon houden

- Ongevallen gebeuren gemakkelijk in rommelige zones en aan werkbanken.

### 2 – Rekening houden met de omgeving van de werkzone.

- Stel de gereedschappen niet bloot aan regen.  
- Gebruik de gereedschappen niet in vochtige of natte plaatsen.  
- Zorg dat de werkzone altijd goed verlicht is  
- Gebruik de gereedschappen niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

### 3 – Bescherming tegen elektrische schokken.

- Vermijd elk lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijvoorbeeld leidingen,

radiatoren, fornuizen, koelkasten).

### 4 – Andere personen op een afstand houden.

- Laat andere personen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het uitgevoerde werk niet aan het werktuig of de verlengkabel komen, en houd hen op een veilige afstand van de werkzone.

### 5 – Niet-gebruikte gereedschappen veilig opslaan

- Wanneer gereedschappen niet worden gebruikt, moeten ze op een afgesloten en droge plaats buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.

### 6 – Het gereedschap niet forceren

- Het werktuig zal het werk beter en veiliger uitvoeren in de condities waarvoor het ontworpen is.

### 7 – Het juiste gereedschap gebruiken.

- Gebruik kleine gereedschappen niet voor werk dat bedoeld is voor industrieel gereedschap.  
- Gebruik de gereedschappen niet voor niet-voorzien taken. Gebruik cirkelzagen bv. niet om boomtakken of houten bollen te zagen.

### 8 – Aangepaste kleding dragen.

- Draag geen wijde kleding noch juwelen, aangezien zij vast kunnen komen te zitten tussen de bewegende delen.  
- Het dragen van schoenen met een antislipzool is aanbevolen voor buitenwerken  
- Draag een haarkapje bij lange haren.

### **9 – Een veiligheidsuitrusting gebruiken**

- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik een gewoon of antistofmasker als er bij het werk veel stof ontstaat.

### **10- De uitrusting voor de afzuiging van het stof aansluiten**

- Als het gereedschap voorzien is voor de aansluiting van uitrustingen voor de afzuiging en recuperatie van stof, vergewis u er dan van dat deze uitrustingen aangesloten zijn en correct worden gebruikt.

### **11 – De kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden gebruiken**

- Trek de kabel/het snoer nooit met een schok uit de contactdoos.
- Houd de kabel/het snoer verwijderd van warmte, smeermiddelen en scherpe randen.

### **12 – Vastzetten van het te bewerken stuk**

- Gebruik zoveel mogelijk een tang of een bankschroef om het te bewerken stuk op zijn plaats te houden. Dit is veel veiliger dan uw handen te gebruiken.

### **13 – Geen overdreven houding aannemen**

- Zorg altijd dat u in een goede houding staat waarin u uw evenwicht kunt bewaren.

### **14 – De gereedschappen zorgvuldig onderhouden**

- Zorg dat de gereedschappen altijd goed geslepen en schoon zijn, voor betere en veiligere prestaties.
- Volg de instructies voor de smering en voor de vervanging van de accessoires.
- Onderzoek de kabels/snoeren van de gereedschappen regelmatig en laat ze herstellen door een erkende onderhoudsdienst wanneer ze beschadigd zijn.
- Onderzoek de verlengkabels regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.

### **15 – De gereedschappen uitschakelen**

- Trek de voedingskabels van de gereedschappen uit als ze niet worden gebruikt, voordat ze worden onderhouden en bij het vervangen van de accessoires, zoals messen, boren en snij-elementen.

### **16 – De verstelsleutels verwijderen**

- Neem de gewoonte aan om te controleren of de sleutels en andere verstelelementen verwijderd zijn van het werktuig voordat u het aanzet.

### **17 – Ongewenst starten vermijden.**

- Vergewis u ervan dat de schakelaar in de stand « uit » is wanneer u het gereedschap op de stroom aansluit.

### **18 – Aansluitkabels gebruiken die geschikt zijn voor buiten.**

- Wordt het gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor buiten en die van het overeenkomstige merkteken zijn voorzien.

### **19 – Waakzaam blijven.**

- Kijk altijd goed waarmee u bezig bent, getuig van gezond verstand en gebruik het werktuig niet als u vermoeid bent.

### **20 – Controleren op beschadigde onderdelen**

- Voordat u het gereedschap voor iets anders gaat gebruiken, moet u het aandachtig onderzoeken om te zien of het de geplande taak correct zal uitvoeren.
- Controleer of de beweegbare onderdelen uitgelijnd of geblokkeerd zijn, dat er geen kapotte onderdelen zijn, of dat er niets vastzit of de werking van het gereedschap nadelig zou kunnen beïnvloeden.
- Een beschadigde bescherming of ander onderdeel moet worden hersteld of correct vervangen door een erkend onderhoudscentrum, behoudens anders

aangegeven in deze handleiding.

- Laat kapotte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet mogelijk maakt om het gereedschap van de stand aan in de stand uit te zetten.

### **21 – Waarschuwing**

- Het gebruik van accessoires of bevestigingen die niet aanbevolen zijn in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel vormen.

### **22 – Het gereedschap laten herstellen door een gekwalificeerde persoon**

- Dit elektrisch gereedschap beantwoordt aan de overeenkomstige veiligheidsregels. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met originele vervangingsonderdelen. Gebeurt dat niet, dan kan de gebruiker groot gevaar lopen.

## **Bijkomende vermeldingen voor verstekzagen**

### ***Veiligheidsmaatregelen***

- Gebruik geen beschadigde of vervormde bladen.
- Vervang het tafelblok zodra het versleten is.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen bladen.
- Gebruik geen zaagbladen die gemaakt zijn op basis van snelstaal.
- Draag indien nodig aangepaste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals:
  - een gehoorbescherming om het risico op gehoorverlies te beperken
  - een oogbescherming
  - een ademhalingsbescherming om het

risico op inademing van gevaarlijk stof te verminderen

- handschoenen voor het hanteren van de bladen (de bladen moeten indien mogelijk worden gedragen in een houder) en ruwe materialen.

### ***Veilige werking***

- Kies het aangepaste zaagblad voor het te zagen materiaal.
  - Gebruik de zaag niet om ander materiaal te zagen dan het door de fabrikant aanbevolen materiaal.
  - Gebruik de zaag uitsluitend met de beschermingen in goede staat van werking, correct onderhouden en correct aangebracht.
  - Houd de vloer vrij van beweegbare materialen, bijvoorbeeld spaanders en afval.
  - Vergewis u ervan dat de op het blad aangeduide snelheid ten minste gelijk is aan de op de zaag aangeduide snelheid
  - Vergewis u ervan dat alle gebruikte wiggen en ringen voor het bevestigen van de as aangepast zijn aan hun gebruik volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
  - Als er in een laser is voorzien: zorg ervoor dat er geen enkele vervanging gebeurt met een laser van een ander type.
- Instructie dat de herstellingen alleen mogen gebeuren door de fabrikant van de laser of een gemachtigde.
- Verwijder geen afval noch een ander deel van het te bewerken stuk zolang de machine werkt en zolang de zaagkop niet in ruststand is.



- Hoe voert u correct en veilig zaagsnedes uit:
  - bevestig het te zagen stuk stevig op de houder van de zaag.
  - vergewis u er telkens voordat u gaat zagen van dat het gereedschap stabiel is en vastzit
  - indien nodig, zet het gereedschap vast op een werkbank of dergelijke
  - bevestig het te zagen stuk stevig op de houder van de zaag.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### INSTALLEREN

#### Het gereedschap op de werktafel monteren

Bij de verscheping uit de fabriek is het handvat door middle van de aanslagpen in de omlaagpositie vergrendeld.

Ontgrendel de aanslagpen door het handvat iets omlaag te drukken en aan de aanslagpen te trekken.

### BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

#### WAARSCHUWING:

• **Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap te controleren of af te stellen.** Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de stekker niet uit het stopcontact wordt getrokken, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel na per ongeluk inschakelen.

#### Veiligheidskap (19)

Wanneer het handvat omlaag wordt gebracht, gaat de veiligheidskap automatisch omhoog. De veiligheidskap keert terug naar haar oorspronkelijke positie wanneer het zagen is voltooid en het handvat omhoog wordt

gebracht.

#### WAARSCHUWING:

• **Zet de beschermkap nooit vast en verwijder nooit de beschermkap of de veer die eraan is bevestigd.**

Een blootliggend zaagblad als gevolg van een buiten werking gestelde veiligheidskap kan tijdens gebruik leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voor uw persoonlijke veiligheid dient de veiligheidskap altijd in goede staat te worden gehouden. Elke onregelmatigheid in de werking van de veiligheidskap dient onmiddellijk te worden hersteld. Controleer of de veer goed werkt zodat de veiligheidskap goed terugkeert.

#### WAARSCHUWING:

• **Gebruik het gereedschap nooit wanneer de veiligheidskap of de veer beschadigd, defect, of verwijderd zijn.** Het gebruik van het gereedschap met een beschadigde, defecte of verwijderde veiligheidskap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Als de doorzichtige veiligheidskap vuil is of met zaagsel is bedekt zodat het zaagblad en/of het werkstuk niet meer goed zichtbaar is, haal dan de stekker uit het stopcontact en maak de veiligheidskap met een bevochtigde doek goed schoon. Gebruik geen oplosmiddelen of een schoonmaakmiddel op petroleumbasis op de kunststoffen veiligheidskap omdat hierdoor de veiligheidskap kan worden beschadigd.

## DE VEILIGHEIDSKAP NOOIT VASTZETTEN OF VERWIJDEREN.

### WAARSCHUWING:

- **Het is uiterst belangrijk om het werkstuk altijd goed vast te klemmen in het juiste type spanschroef of kroon-profiellijstaanslagen.**

Als u dat niet doet, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het gereedschap en/of het werkstuk.

- **Nadat u klaar bent met zagen, mag u het handvat pas omhoog brengen nadat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.**

Als u het handvat omhoog brengt terwijl het zaagblad nog ronddraait, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het werkstuk.

### - Instructie aan lange werkstukken te ondersteunen gesneden

- **Wanneer u een werkstuk zaagt dat langer is dan het voetstuk van de cirkelzaag, moet het werkstuk worden ondersteund over de gehele lengte buiten het voetstuk en op dezelfde hoogte zodat het werkstuk horizontaal blijft.** Een goede ondersteuning van het werkstuk helpt voorkomen dat het zaagblad vastloopt en een mogelijke terugslag optreedt die kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Verlaat u niet alleen op de verticale en/of horizontale spanschroef om het werkstuk op zijn plaats te houden. Dun materiaal hangt gemakkelijk door. Ondersteun het werkstuk over zijn hele lengte om vastklemmen van het zaagblad en mogelijke TERUGSLAG te voorkomen.

U kunt de houders (16) aan beide zijden van het gereedschap aanbrengen om de werkstukken goed horizontaal te houden.

Steek de houderstangen in de gaten in het voetstuk

en stel hun lengte af in overeenstemming met het werkstuk.

Zet vervolgens de houders stevig vast met de

schroeven.

### - Zet de machine op een soortgelijke of gevestigde

De machine moet met schroeven op een werkbank worden bevestigd.

- Teken op de werkbank de bevestigingsgaten (8) af.
- Boor op de afgetekende plaatsen gaten met de juiste doorsnede en diepte voor de te gebruiken schroeven.
- Plaats de machine op de werkbank en steek de schroeven door de bevestigingsgaten.
- Draai de schroeven goed vast.

### - Informatie aan de minimale grootte van de stukken te snijden definiëren

**Minimale** werkstukmaten (= alle werkstukken die met de meegeleverde lijmklem **16** links of rechts van het zaagblad kunnen worden vastgespannen) 160 x 40 mm (lengte x breedte)

### - Informatie over het maximale doorsnede van een werkstuk in een kruis

Schuin	Verstekhoek	
	0°	45°
0°	340 mm x 90 mm	340 mm x 48 mm
45°	240 mm x 90 mm	240 mm x 48 mm

### - De buitendiameter bereiken, de boring en de dikte van de bladen kan worden gebruikt

Blade Diameter 305mm

Boring diameter 30 mm

Lemmet dikte 3 mm

**- Max. zaagdiepte**


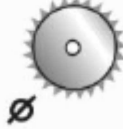


Max. zaagdiepte (0°): 340x90 mm

	<b>WAARSCHUWING!</b> Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
---	--


In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	<b>Waarschuwing/gevaar!</b>
	<b>Lees voor gebruik de handleiding.</b>
	<b>Draag gehoorbescherming.</b>
	<b>Draag oogbescherming.</b>
	<b>Draag altijd een ademhalingsmasker.</b>
	Om letsel door projecties te vermijden, houd je hoofd houder naar beneden zag na het snijden tot het mes volledig gestopt.
	<b>Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt.</b> Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
	Voor uw veiligheid, verwijder dan de chips en andere kleine onderdelen aanwezig zijn op de tafel voor aanvang van de werkzaamheden.
	<b>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</b>

	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig.
	<b>Laserstraling</b> Staar niet in de straal Klasse 2 laser product EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm

	<i>snelheid</i>
	<i>Blade Diameter</i>
	<i>Maaibreedte 90 °</i>
	<i>Snijhoek</i>

	<b>NOOIT, ongewenste water voor het snijden.</b>
	<b>Draag gehoorbescherming. Draag oogbescherming. Draag altijd een ademhalingsmasker.</b>
	<i>Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van het mes te vervangen.</i>
	<i>Gebruik dit mes niet gebruiken voor het snijden van metalen</i>
	<i>Dit mes snijdt hout</i>

	<i>Gebruik dit mes niet gebruiken voor het snijden van baksteen</i>
	<b><i>Gebruik geen botte messen, gebarsten, verbogen of beschadigd zijn.</i></b>

## VEILIGHEIDSREGELS VOOR LASERLICHTEN

Het laserlicht/de laserstraling gebruikt in het DE FENG lasersysteem is van klasse 2 met maximum 1mW en 650nm golflengtes. Deze lasers vertonen normaal geen optisch gevaar, hoewel naar de straal kijken verblinding kan veroorzaken.

**WAARSCHUWING.** Staar nooit rechtstreeks naar de laserstraal. Een gevaar kan worden gevormd door het opzettelijk in de laserstraal starten, dus moet u alle veiligheidsregels als volgt naleven;

- De laser moet worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de straal nooit naar enige persoon of enig voorwerp buiten het werkstuk.
- De laserstraal mag niet bewust op personeel worden gericht en mag ook niet naar het oog van een persoon worden gericht.
- Zorg steeds dat de laserstraal naar een stevig werkstuk zonder weerkaatsende oppervlakken is gericht. Bijvoorbeeld hout of oppervlakken met ruw oppervlak zijn aanvaardbaar. Glimmend reflecterend bladstaal of gelijkaardige materialen zijn niet geschikt voor lasergebruik aangezien het reflecterend oppervlak de laserstraal kan terugsturen naar

de operator.

- Vervang het laserlichtgeheel niet door een ander lichttype. Herstellingen moeten worden uitgevoerd door de laserfabrikant of een erkende agent.

**WAARSCHUWING.** Gebruik van bedieningselementen of afstellingen of uitvoeren van andere procedures dan deze hierin gespecificeerd kan blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben. Zie de relevante Europese standaarden, EN60825-1 voor meer informatie over lasers.


### TRILLINGSVEILIGHEID

Dit werktuig trilt tijdens het gebruik. Herhaalde of langdurige blootstelling aan trilling kan tijdelijke of permanente kwetsuren veroorzaken, in het bijzonder aan de handen, armen en schouders. Om het risico van trillingsgebonden kwetsuren te verkleinen:

1. Iedereen die trilwerktuigen regelmatig of langdurig gebruikt, moet eerst worden onderzocht door een dokter en daarna regelmatige medische controles ondergaan om te waarborgen dat geen medische problemen worden veroorzaakt of verslechterd door het gebruik. Zwangere vrouwen of mensen met een slechte bloedsomloop in de hand, een geschiedenis van handkwetsuren, zenuwstelselproblemen, suikerziekte of de ziekte van Raynaud mogen dit werktuig niet gebruiken. Als u enige medische of fysieke symptomen in verband met de trillingen ondervindt (zoals tintelingen, verlamming en witte of blauwe vingers), vraag dan zo spoedig mogelijk medische hulp.

2. Rook niet tijdens het gebruik. Nicotine vermindert de bloedtoevoer naar de handen en vingers, waardoor het risico op trillingsgebonden kwetsuren toeneemt.
3. Gebruik werktuigen met de laagste trilling als er een keuze is tussen verschillende processen.
4. Voorzie trillingvrije periodes in elke werkdag.
5. Grijp het werktuig zo losjes mogelijk vast (terwijl u het toch veilig onder controle houdt). Laat het werktuig het werk doen.
6. Om de trillingen te verminderen het werktuig onderhouden zoals uitgelegd in deze handleiding. Als enige abnormale trillingen optreden moet u het gebruik onmiddellijk stopzetten.

#### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	<p><b>Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.</b></p>
---	--

#### BESCHRIJVING

Uw afkortzaagmachine is ontworpen voor het zagen van houten en houtachtige werkstukken.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Transporthandgreep
- 3 Klemschroef afschuinhoek
- 4 Vergrendeling kop
- 5 Klemschroef verstekhoek
- 6 Geleidingsaanslag
- 7 Bevestigingsgat
- 8 Schaal voor verstekhoek
- 9 Stofzuigeraansluiting
- 10 Bedieningshandgreep
- 11 Zaagblad
- 12 Zaagsleuf
- 13 Tafelblad
- 14 Klemschroef voor werkstukkleem

- 15 Montagegat voor werkstukkleem
- 16 Klemschroef schuifmechanisme
- 17 Console-verlenging

#### Plaatsen van de machine

De machine moet met schroeven op een werkbank worden bevestigd.

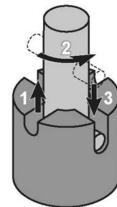
- ☐ Teken op de werkbank de bevestigingsgaten (7) af.
- ☐ Boor op de afgetekende plaatsen gaten met de juiste doorsnede en diepte voor de te gebruiken schroeven.
- ☐ Plaats de machine op de werkbank en steek de schroeven door de bevestigingsgaten.
- ☐ Draai de schroeven goed vast.

#### FUNCTIES

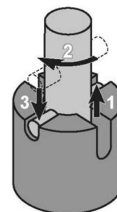
##### Spilborging Kopborging

##### Beschrijving van geselecteerde functies

##### Hoofdborging:



Breng pen in lijn **met diepe groef om snijkop te borgen.**



Breng pen in lijn **met ondiepe groef om snijkop te ontborgen.**

### **Beschermkapwerking:**

Als de hendel naar onder wordt gebracht gaat de onderste beschermkap automatisch omhoog. Als de hendel omhoog wordt gebracht keert de onderste beschermkap terug naar haar veiligheidspositie. Houd handen uit de buurt van het zaagblad als de hendel naar onder is gebracht. Hinder de correcte beweging van de onderste beschermkap niet.

### **Verschuivingborgingsknop:**


Span deze aan om te voorkomen dat de snijkop heen en weer schuift voor hakkende sneden. Zet de knop los om de snijkop te laten schuiven.

**Nota:** Extra functies worden elders in deze handleiding uitgelegd.

## **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

	<p><b>Lees het hoofdstuk VOLLEDIGE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE aan het begin van deze handleiding inclusief alle tekst onder de ondertitels vooraleer u dit product opstelt of in gebruik neemt.</b></p>
---	--

## **WERKTUIGOPSTELLING**

	<p><b>WAARSCHUWING OM ERNSTIGE KWETSUREN VAN ONGEWILDE BEDIENING TE VOORKOMEN:</b></p> <p>Zet de aan/uitschakelaar van het werktuig uit en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u enige procedure in dit hoofdstuk uitvoert.</p>
---	---

**OM ERNSTIGE KWETSUREN TE VOORKOMEN: GEBRUIK DE ZAAG NIET MET ENIGE BESCHERMKAP UITGESCHAKELD, BESCHADIGD OF VERWIJDERD. Bewegende beschermkappen moeten vrij kunnen bewegen en onmiddellijk kunnen sluiten.**

### **De werkstukverlengingsdragers**

1. De tafelverlengstukken worden ingestoken aan weerszijden van de tafel en vastgezet op hun plaats met de vleugelschroeven.
2. Wanneer behoorlijk geïnstalleerd is het bovenzvlak van de tafelverlengstukken in één vlak met de tafel en verschaft een groter draagvlak voor het werkstuk.
3. Ondersteun het werkstuk zodanig dat het één vlak vormt met de tafel en zodat na het zagen de afgesneden stukken niet vallen. Gebruik zaagbokken of andere dragers (niet meegeleverd) om langere werkstukken te ondersteunen.

- Als het werkstuk niet vlak is, zult u een ongewilde schuine snede maken in het materiaal. Als het werkstuk niet wordt ondersteund, zal het zaagblad worden vastgeklemd en kan het materiaal daardoor terugspringen en kwetsuren veroorzaken.

#### De verstekhoek aanpassen

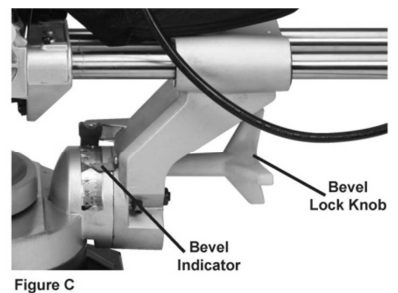
Een versteksnede is een zaagbewerking onder een hoek over het horizontale vlak van het materiaal. 45° versteksneden om twee stukken onder rechte hoek samen te brengen zijn vrij algemeen. Een 30° snede wordt vaak gebruikt voor een lasverbinding tussen afgeschuinde uiteinden of om een afgeschuind uiteinde te maken.

- Zet de verstekknop los door deze ongeveer een kwartslag linksom te draaien.
- Druk de verstekborging naar onder om de tafel te ontgrendelen. Terwijl u de verstekborging naar ingedrukt houdt de tafel naar de gewenste hoek verplaatsen.
- De verstekhoekindicator zal de geselecteerde hoek aangeven. Terwijl de verstekborging is vrijgelaten zal de tafel op haar plaats vastklikken op vaak gebruikte verstekhoeken, waaronder 22,5° 30° 45° en 90° zowel aan de linker- als aan de rechterzijde.
- Span de verstekknop aan na aanpassing van de verstekhoek.
- Als de tafel is ingesteld in de gewenste hoek, plaats het werkstuk dan vlak tegen de afscheiding, zet het vast met de klem en maak de snede.

#### De schuintehoek aanpassen

Een schuine snede is een snede onder een verticale hoek. Schuine sneden kunnen worden gebruikt om relatief brede en dunne materialen onder verstek te zagen. Schuine sneden kunnen worden gebruikt in combinatie met een versteksnede om een samengestelde hoek te vormen. Samengestelde hoeksneden worden vaak gebruikt in kranslijsten, fotolijsten en vergelijkbare afwerkingsmaterialen.

- Draai de schuinteborgingsknop aan de achterkant van de zaag los.
- Verplaats het bladgeheel naar de gewenste hoek. Lees de hoek af op de schuinte-indicator.
- Vergrendel het zaagbladgeheel in positie door de schuintevergrendelknop rechtsom te verdraaien. Span stevig aan maar niet te strak.
- Maak een proefsnede in een stuk afvalhout om na te gaan of de schuintehoek correct is. Als dit niet zo is, corrigeer dan de hoek vooraleer de zaagbewerking uit te voeren.



EN	NL
Bevel Lock Knob	Schuinteborgingsknop
Bevel Indicator	Schuinte-indicator
Figure C	Afbeelding C

### De dieptestop gebruiken

Als een inkerving of ondiepe snede wordt gewenst die niet doorheen het werkstuk snijdt, gebruik dan de dieptestopbout om de snijdiepte in te stellen.

**WAARSCHUWING! Pas alleen de voorste bout aan. De achterste bout wordt gebruikt om te voorkomen dat het zaagblad in de tafel snijdt bij normaal zagen. Pas de achterste dieptebout niet aan.**

1. Ontgrendel de kopborging.
2. Breng het zaagkopgeheel omhoog.
3. Duw de dieptestop naar links om de dieptestopboutinstelling te gebruiken.
4. Trek de zaagknop omlaag om de huidige instelling te controleren.
5. Om de instelling te wijzigen eerst de geribde dieptestopmoer op de dieptestopbout losdraaien. Draai de dieptestopbout rechtsonder om de diepte te verminderen en linksom om de diepte te vermeerderen. Span de dieptestopmoer aan na aanpassing.

### Werkstuk- en werkzoneopstelling

1. Kies een werkzone die schoon en goed verlicht is. De werkzone mag geen toegang voor kinderen of huisdieren verschaffen om kwetsuren en afleiding van het werk te voorkomen.
2. Leid het voedingssnoer langsheen een veilige route om de werkzone te bereiken zonder een struikelgevaar te vormen of het snoer bloot te stellen aan mogelijke schade. Het voedingssnoer moet de werkzone bereiken met voldoende extra lengte om een vrije beweging tijdens het werken mogelijk te maken.

3. Voorzie voldoende ruimte links en rechts van de zaag voor verlengde werkstukken.
4. Gebruik een zaagtafel, zaagstander of andere hulpmiddelen om het werkstuk te ondersteunen. Monteer de verstekzaag zodanig dat het oppervlak gelijk staat met de grond en dat extra draggers een oppervlak verschaffen op hetzelfde niveau als de zaagtafel. Als het werkoppervlak en de werkstukdragers niet vlak staan en op hetzelfde niveau staan, zullen ongewenste schuinhoeeken optreden in de zaagbewerkingen die een slecht schrijnwerk zullen veroorzaken.
5. Maak de werkstukken vast aan de zaagtafel met behulp van de klem of andere klemrichtingen (niet meegeleverd). Het werkstuk vastklemmen verschaft veiligheid door terugspringen te voorkomen en de behoefte weg te nemen van de werkstukken dicht bij het zaagblad met de hand vast te nemen. Het werkstuk vastklemmen zal ook de zaagprecisie verhogen door te voorkomen dat het werkstuk beweegt tijdens de zaagverrichting.

### Algemene bedrijfsinstructies



1. Ontgrendel de kopborging
2. Zorg dat alle regelknoppen goed zijn aangespannen (Verstekknop, schuinteborgknop, afscheidings- en tafolverlengingsknoppen).



3. Blaas eventueel zaagsel of afval weg van de afscheiding. Plaats het werkmateriaal tegen de afscheiding.
4. Breng de gemarkeerde locatie van de snede op het werkmateriaal in overeenstemming met het zaagblad.

**Nota:** Om te voorkomen dat uw werkstuk te kort wordt afgesneden, de rand van het zaagblad in lijn brengen met uw gemeten merkteken en daarbij de rest van het zaagblad aan de afvalzijde van de snede houden.


5. Houd het werkmateriaal op zijn plaats met behulp van de klem. Zorg dat het werkmateriaal goed vlak staat en stevig wordt ondersteund en gebruik daarvoor indien nodig zaagbokken of –steunen.
6. Grijp de zaaghendel vast, druk op één van de trekkerhendels met uw duim en knijp in de trekker om de zaag en de ladergids te starten.

**Nota:** Als de lasergeleidingslijn niet in lijn komt met de snijlijn, laat de trekker dan los en breng het werkstuk weer in positie vooraleer u de zaagbewerking maakt.

7. Druk lichtjes naar onder om het materiaal te snijden.  
Met smal materiaal recht naar onder duwen en het materiaal “hakken”.  
Bij breed materiaal,  
het zaagblad verplaatsen over het materiaal tijdens het snijden.  
Druk niet zwaar op het materiaal, gebruik een lichte aandrukking. Als het materiaal het zaagblad vastklemt, laat de trekker dan los.
8. Als de zaagbewerking voltooid is, het zaagblad geheel omhoog brengen, de trekker loslaten, wachten tot het zaagblad stopt met draaien, de klem loslaten en het werkmateriaal verwijderen van de zaag.

9. Om ongevallen te voorkomen het werktuig uitzetten en de voeding loskoppelen na gebruik. Schoonmaken en het werktuig dan binnen opbergen buiten bereik van kinderen.

## ONDERHOUD EN HERSTELLINGSWERKZAAMHEDEN

	<b>Procedures die niet specifiek worden uitgelegd in deze handleiding mogen alleen door een bekwame technicus worden uitgevoerd.</b>
---	--

	<b>WAARSCHUWING OM ERNSTIGE KWETSUREN VAN ONGEWILDE BEDIENING TE VOORKOMEN: Zet de aan/uitschakelaar van het werktuig uit en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u enige procedure in dit hoofdstuk uitvoert.</b>
--	---

### OM ERNSTIGE KWETSUREN VAN WERKTUIGDEFECT TE VOORKOMEN:

**Gebruik geen beschadigde uitrusting. Als abnormaal geluid of trilling optreedt, laat het probleem dan verhelpen vooraleer de zaag verder te gebruiken.**

### Reiniging, Onderhoud en Smering

1. **VOOR ELK GEBRUIK** de algemene staat van het werktuig nagaan. Controleer op:
  - losse onderdelen,
  - slechte uitlijning of vastlopen van bewegende delen,
  - gebarsten of gebroken onderdelen,
  - beschadigde elektrische bedrading en
  - elke andere toestand die een veilig gebruik nadelig kan beïnvloeden.

2. **NA GEBRUIK** buitenoppervlakken van het werktuig afvegen met een schone doek.

#### **De afscheiding controleren en kalibreren**

De afscheiding houdt het werkstuk in een vaste positie terwijl de tafel en/of het zaagblad geheel worden afgesteld onder een verstek- of schuintehoek.

Om precieze zaagbewerkingen uit te voeren moet de afscheiding loodrecht (hoek van 90°) staan ten opzichte van het zaagblad.

1. Vooraleer u begint te werken moet u een testbewerking maken op afvalmateriaal met de tabel afgesteld onder een hoek van 90°
2. Controleer de snede met een precieze winkelhaak. U kunt ook de twee stukken omdraaien, de afgesneden uiteinden samenbrengen en een goede rechte hoek langsheen de zijde van de stukken houden.
3. Als één van de tests aan het licht brengt dat de snede niet echt onder een hoek van 90° werd gemaakt, de afscheiding aanpassen vooraleer u begint te werken.

#### **Als de afscheiding aanpassing vereist:**

1. Eerst de stekker van het werktuig uittrekken.
2. Laat het zaagblad geheel zakken en zet het vast met behulp van de borgpen.
3. Leg een schrijnwerkerwinkelhaak op de tafel met één rechte langsheen het zaagblad en de andere rechte langsheen de afscheiding. Elke afwijking moet zichtbaar zijn. **OPMERKING:** De winkelhaak moet in contact komen het oppervlak van het zaagblad, niet de tanden, voor een precies resultaat.

4. De afscheiding wordt op haar plaats gehouden met bouten aan beide uiteinden. Zet de bouten lichtjes los en tik de afscheiding voorzichtig naar de juiste positie met behulp van een rubberen hamer. Span de bouten opnieuw aan en voer een tweede testzaagbewerking uit. Herhaal het proces tot de afscheiding precies is afgesteld.
5. Zodra de afscheiding precies is afgesteld, de bouten stevig aanspannen. Een laatste keer alles controleren en dan het werk aanvatten.

#### **De verstektafelindicator kalibreren**

Na het controleren of aanpassen van de afscheiding om zeker te zijn dat deze onder een hoek van 90° ten opzichte van het zaagblad staat, de precisie van de verstektafelhoekindicator controleren.

1. De schroef loszetten die de hoekindicator op zijn plaats houdt.
2. Verdraai tot de aanwijzer precies op 90° staat.
3. Span de schroef opnieuw aan

### **De schuintehoek kalibreren**

Voor het maken van precieze zaagbewerkingen moet het zaagblad zodanig worden afgesteld dat het precies verticaal staat ten opzichte van de tafel.

1. Om de hoek te controleren het zaagblad geheel in zijn normale positie rechtop zetten. Een zaagbewerking maken op een vrij dik en vlak stuk afvalmateriaal.
2. Controleer de snede met een precieze winkelhaak. De snede moet een hoek van precies 90° maken.
3. De hoek kan ook worden gecontroleerd door een afgesneden stuk 180° te verdraaien en de afgesneden uiteinden samen te brengen. Als de snede niet precies verticaal is, zullen de twee stukken een lichte hoek vertonen.
4. Indien nodig kan de schuintehoek worden gecorrigeerd door de schuinteverstelschroef aan de rechterkant onder de schuinteborgingshendel te verstellen.
5. Zodra de schuintehoek is aangepast, de schuintehoekindicator aanpassen tot deze 0° aangeeft als het zaagblad in de verticale positie is. Draai de schroef die de indicator op zijn plaats houdt los, verstel de indicator tot hij precies boven het 0°-merkteken staat en span de schroef dan opnieuw aan.

### **Het insnijdingsbord aanpassen of vervangen**

Als het insnijdingsbord beschadigd raakt, moet het worden vervangen.

1. Verwijder de vier schroeven die het insnijdingsbord op zijn plaats houden.
2. Installeer een nieuw insnijdingsbord. Breng de vier schroeven opnieuw aan en span ze lichtjes aan.

### **Het insnijdingsbord verstellen:**

1. Laat het zaagblad zakken en vergrendel het met de borgpen.
2. Stel het insnijdingsbord zodanig in dat de rechterkant van het zaagblad net voorbij de rand van het insnijdingsbord passeert.
3. Draai de schuinteborging los en stel de schuintehoek in op 45° links.
4. Zorg dat de linkerkant van het zaagblad net langs het insnijdingsbord passeert.
5. Span de vier schroeven die het insnijdingsbord op zijn plaats houden aan.

### ***Controleren en vervangen van de koolborstels***

De koolborstels dienen regelmatig te worden gecontroleerd.

\_ Verwijder de koolborstelhouders en reinig de koolborstels.

\_ Vervang in geval van slijtage beide koolborstels tegelijk.

\_ Breng de koolborstelhouders weer aan.

\_ Laat na het aanbrengen van nieuwe koolborstels de machine gedurende 15 minuten onbelast draaien.

### Checking and replacing the carbon brushes

The carbon brushes must be checked on a regular basis.

\_ Remove the carbon brush holders and clean the carbon brushes.

\_ In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.

\_ Mount the carbon brush holders.

\_ After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.



**Use only the correct type of carbon brushes.**

### TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	2000
	<i>S2 2min 2400W</i>
Toerental (onbelast) min <sup>-1</sup>	4350
Max. toerental zaagblad min <sup>-1</sup>	6000
Diameter zaagblad mm	305
Asgat mm	30

### Snijvermogens

90° rechtdoor	340 X 90 mm
45° Verstek	340 X 48 mm
45° rechtdoor afgeschuind	240 X 90 mm
45° samengesteld (L/R)	240 X 48 mm

Gewicht kg 19

toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdrukniveau)

93.2 dB(A) K = 3 dB(A)

Lwa (Geluidsprestatieniveau)

106.2 dB(A) K = 3 dB(A)



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.**

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :

1.778 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

### SERVICEDIENST

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

## KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen.

Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het METAWOOD-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### DRAGEN VAN HET GEREEDSCHAP

Zorg dat de stekker van het gereedschap uit het stopcontact is getrokken. Zet het zaagblad vast op een verticaalverstekhoek van 0° en de draaitafel op de maximale horizontaal-verstekhoek naar rechts.

Breng het handvat volledig omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de aanslagpen naar binnen te drukken.

Draag het gereedschap door beide zijden van de gereedschapsvoet vast te houden zoals afgebeeld. Het gereedschap is gemakkelijker om dragen wanneer u de houders, stofzak, enz., ervan verwijdt.



### LET OP:

- Zet alle bewegende onderdelen vast alvorens het gereedschap te dragen. Als tijdens het dragen onderdelen van het gereedschap bewegen of

verschuiven, kunt u uw balans of de controle over het gereedschap verliezen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

### OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

### GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

### MILIEU



## PROBLEMEN VERHELPE

Probleem	Mogelijke oorzaken	Aannemelijke oplossingen
Werktuig wil niet starten.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zaag krijgt geen stroom.</li><li>2. Voedingssnoer is niet aangesloten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer stroomtoevoer aan het stopcontact.</li><li>2. Controleer of het voedingssnoer is ingestoken.</li></ol>
Werktuig werkt haperend of met laag vermogen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lage voedingsstroom of verkeerde verlengsnoeren.</li><li>2. Versleten of gebarsten koolstofborstels.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer voeding en voedingssnoeren.</li><li>2. Controleer koolstofborstels. Vervang indien beschadigd of versleten.</li></ol>
Hout verbrandt aan uiteinden wanneer gezaagd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vuil zaagblad.</li><li>2. Materiaal raakt vastgeklemd.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Maak zaagblad schoon met zaagbladreiniger of spiritus.</li><li>2. Controleer positie van werk materiaal op de tafel. Materiaal moet vlak aandrukken tegen de afscheiding en ondersteund zijn aan uiteinden.</li></ol>
Materiaal rafelt uit of schilfert af.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Afgewerkte zijde is naar onder.</li><li>2. Zaagblad afgebrokkeld of bot.</li><li>3. Zaagblad ongeschikt voor materiaal.</li><li>4. Materiaal is niet ondersteund.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Houd afgewerkte zijde van materiaal naar boven of naar operator gericht. Onder- en achterkant kunnen gemakkelijk afschilferen.</li><li>2. Controleer op beschadigde tanden. Slijp of vervang zaagblad.</li><li>3. Controleer aanbevelingen van zaagbladfabrikant voor gesneden materiaal. Voor het dwarszagen van hardhout en voor precisiezaagbewerkingen een dun insnijdingsblad met 60 of meer tanden gebruiken.</li><li>4. Gebruik een dun stuk afvalmateriaal zoals ¼" multiplex onder of achter het materiaal om de randen van het materiaal te ondersteunen tijdens het zagen.</li></ol>
Zaagblad raakt geklemd, vertraagt of stopt het zagen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Materiaal is slecht uitgelijnd op de zaag of uiteinden zijn niet ondersteund.</li><li>2. Materiaal is nat, vervuild of ongepast zaagblad wordt gebruikt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Materiaal moet vlak aandrukken tegen de afscheiding en ondersteund zijn aan beide uiteinden.</li><li>2. Controleer toestand van materiaal en geschiktheid van het zaagblad voor het materiaal.</li></ol>
Zaagblad zaagt niet volledig doorheen het werkstuk.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dieptestopregeling is in gebruik.</li><li>2. Dieptestop is te ondiep afgesteld.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verplaats dieptestop naar rechts om uit te schakelen.</li><li>2. Stel dieptestopbout bij voor gewenste zaagdiepte.</li></ol>



**Suivez toutes les précautions de sécurité lors du diagnostic ou de la maintenance de l'outil.**

**Déconnectez l'alimentation électrique avant la maintenance.**

# GB CUT-OFF MACHINE

## APPLIANCE

The mitre saw is designed to crosscut wood and plastic commensurate with the machine's size.

The machine is not to be used for cutting fire wood.

It is not designed for commercial use.

## General safety instructions.



### "WARNING!"

When using electric tools always comply with the basic safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the instructions below. Read all the instructions before using this product and retain the information".

## Operation in complete safety

### 1 - Keep the work zone clean.

- Disorderly zones and workbenches are likely to cause accidents.

### 2 - Consider the work zone environment.

- Do not expose tools to rain.
- Do not use tools in wet or damp environments.
- Keep the work zone well lit.
- Do not use tools in the presence of inflammable liquids or gases.

### 3 - Protection against electric shocks.

- Avoid any bodily contact with surfaces that are earthed or connected to earth (for example pipes, radiators, cookers, refrigerators).

### 4 - Keep other people away.

- Do not let people, particularly children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension lead, and keep them away from the work zone.

### 5 - Store tools not in use.

- When they are not in use tools should be stored in a dry, closed place outside the reach of children.

### 6 - Do not force the tool.

- It will work best and most safely at the speed for which it has been designed.

### 7 - Use the correct tool.

- Do not force small tools to make them do the work of an industrial tool.
- Do not use tools for purposes for which they are not intended, for example, do not use Circular Saws to cut tree branches or wood logs.

### 8 - Wear appropriate clothing.

- Do not wear loose clothing or jewels, because they can be caught in the moving parts.
- Wearing non slip shoes is recommended for outside work.
- Wear hair protection intended to contain long hair.

### 9 - Use protective equipment.

- Use safety glasses.
- Use a normal or dust mask if the working operations generate dust.

### 10- Connect the dust extraction equipment.

- If the tool has provision for the connection of dust extraction and collection equipment, check that it is connected and used correctly.

**11 - Do not use the cable/lead in poor conditions.**

- Never jerk the cable/lead to disconnect it from the electric socket.
- Keep the cable/lead away from heat, all lubricant and all sharp edges.

**12 - Fixing the part to be machined.**

- As far as possible use clamps or a vice to hold the piece to be machined. This practice is safer than using the hands.

**13 - Do not adopt an exaggerated attitude**

- Keep a suitable balanced position at all times.

**14 - Maintain tools carefully.**

- Keep cutting tools sharp and clean for the best and safest performance.

Follow the instructions for lubricating and replacing accessories.

- Examine the tool cables/leads regularly and have them repaired, when they are damaged, by an approved maintenance service.
- Examine the extension leads regularly and replace them if they are damaged.

Keep the handles dry, clean and free of any lubricant and any grease.

**15 - Disconnect tools.**

- Disconnect tools from the power supply when they are not in used, before servicing and during replacement of accessories such as blades, drills and cutting devices.

**16 - Remove adjustment keys.**

- Acquire the habit of checking that keys and other adjustment devices have been removed from the tool before starting it.

**17 - Avoid all accidental starting.**

- Check that the switch is in the "off" position when connecting.

**18 - Use external connection cables.**

- When the tool is used outside, only use extension leads intended for external use and with corresponding marking.

**19 - Remain vigilant.**

- Watch what you are doing, demonstrate common sense and do not use the tool when you are tired.

**20 - Check damaged parts.**

- Before using the tool for other purposes, examine it carefully to determine whether it will operate correctly and accomplish its planned function.
- Check the alignment or locking of the moving parts, and the absence of any broken parts or any fixing and other conditions that are likely to affect the operation of the tool.
- A protective guard or other damaged part should be repaired or replaced by an approved maintenance centre, unless stated otherwise in this instruction manual.
- Have defective switches replaced by an approved maintenance centre.
- Do not use the tool if the switch does not permit change from the on state to the off state.

**21 – Warning.**

- The use of any accessory or any fixing other than that or those recommended in this instruction manual can present a risk of injury to persons.

**22 - Have the tool repaired by a qualified person.**

- This electric tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be made by qualified persons using original spare parts. Not doing this can expose the user to significant danger.



## Additional statements for mitre saws

### **Safety measures**

- Do not use damaged or deformed blades.
- Replace the table block when it is worn
- Only use blades recommended by the manufacturer.
- Do not use saw blades made from high speed steel.
- Wear suitable personal protective equipment, if necessary, which could include:
  - hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss
  - eye protection
  - respiratory protection to reduce the risk of inhaling dangerous dusts
  - gloves for handling blades (the blades must be carried in a support when this is possible) and raw materials.

### **Operation in complete safety**

- Choose a saw blade suited to the material to be cut.
- Do not use the saw to cut materials other than those recommended by the manufacturer.
- Only use the saw with protective guards in good working order and correctly maintained and in place.
- Keep the ground surface free of loose materials, for example chips and dust.
- Check that the speed marked on the blade is at least equal to the speed marked on the saw.
- Check that all the spacers and clamp rings for

the spindle used are suited to their use according to the manufacturer's indications.

- When a laser is provided: warning that exchange for a laser of different type is not permitted.

Instruction that repairs must be made by the laser manufacturer or an authorised agent.

- Refrain from removing any debris or any other part of the piece to be machined from the cutting zone whilst the machine is operating and when the saw head is not in the rest position.

- How to make cuts correctly and in complete safety:

- always fix the piece to be cut firmly to the saw support.
- before each cut check that the tool is still stable and fixed.
- if necessary fix the tool to a work bench or similar.
- always fix the piece to be cut firmly onto the saw support.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTALLATION

---

#### **Bench mounting**

When the tool is shipped, the handle is locked in the lowered position by the stopper pin. Release the stopper pin by simultaneously applying a slight downward pressure on the handle and pulling the stopper pin.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### WARNING:

• **Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.** Failure to switch off and unplug the tool may result in serious personal injury from accidental start-up.

### Blade guard

When lowering the handle, the blade guard rises automatically.

The blade guard returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised.

### WARNING:

• **Never defeat or remove the blade guard or the spring which attaches to the guard.** An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately.

Check to assure spring loaded return action of guard.

### WARNING:

• **Never use the tool if the blade guard or spring are damaged, faulty or removed.** Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

If the see-through blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents

or any petroleum-based cleaners on the plastic guard because this may cause damage to the guard.

## DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.

• **It is extremely important to always secure the workpiece correctly with the proper type of vise or crown molding stoppers.** Failure to do so may result in serious personal injury and cause damage to the tool and/or the workpiece.

• **After a cutting operation do not raise the blade until it has come to a complete stop.** The raising of a coasting blade may result in serious personal injury and damage to the workpiece.

## - Instruction to support long workpieces cut

• **When cutting a workpiece that is longer than the support base of the saw, the material should be supported the entire length beyond the support base and at the same height to keep the material level.**

Proper workpiece support will help avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece.

Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

The holders (17) can be installed on either side as a convenient means of holding workpieces horizontally. Slip the holder rods into the holes in the base and adjust their length according to the workpiece to be held. Then tighten the holders securely with the screws.

**- Fixing the machine to a workbench.**

The machine must be screwed to a workbench.

- Mark the position of the mounting holes (8) on the workbench.
- Drill holes at each of the marked positions, adjusting the diameter and depth of the holes to the screws used.
- Place the machine on the workbench and insert the screws into the mounting holes.
- Firmly tighten the screws.

**- Information to set the minimum size of the pieces to be cut**

**Minimal** workpiece sizes (= all workpieces that can be clamped left or right from the saw blade with the provided quick-action clamp **16** 160 x 40 mm (length x width))

**- Information on the maximum cross section of a workpiece in a cross**


Bevel	Miter angle	
	0°	45°
0°	340 mm x 90 mm	340 mm x 48 mm
45° (left)	240 mm x 90 mm	240 mm x 48 mm

**- The outer diameter ranges, the bore diameter and the thickness of the blades can be used**













Blade Diameter      305mm  
 Bore diameter      30 mm  
 Blade thickness      3 mm

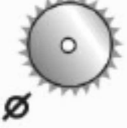
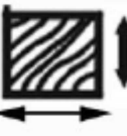

**- The maximum depth of cut**








**Cutting capacity, max. (0°):** 340x90 mm

	<b>WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!</b>
---	--

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	<b>Warning / Danger!</b>
	<b>Read manual before use.</b>
	<b>Wear ear protection.</b>
	<b>Wear eye protection.</b>
	<b>Always wear a dust mask.</b>
	To avoid injuries caused by projected keep the machine head downwards after cutting until the blade is completely stopped.
	<b>Keep hands away from the cutting area while the machine is running.</b> Danger of injury when coming in contact with the saw blade.
	For your safety, remove the chips and other small pieces on the table before starting work.
	<b>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</b>
	<b>Double insulated</b>
	Laser Radiation Do not stare into beam Class 2 laser product EN 60825-1:2007 <1mW 650nm
	<i>speed</i>

	<i>Blade Diameter</i>
	<i>Cutting width 90 °</i>
	<i>Cut angle</i>

	<i>NEVER use water for cutting.</i>
	<b><i>Wear ear protection. Wear eye protection. Always wear a dust mask.</i></b>
	<i>Wear protective gloves when handling the blade replacement.</i>
	<i>Do not use this blade for cutting metal</i>
	<i>This blade cuts wood</i>
	<i>Do not use this blade for cutting brick.</i>
	<i>Do not use dull blades, cracked, bent or damaged.</i>

## SAFETY RULES FOR LASER LIGHTS

The laser light/laser radiation used in the DE FENG laser system is Class 2 with maximum 1mW and 650nm wavelengths. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

**WARNING.** Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows;

- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- The laser beam shall not be deliberately aimed at personnel and shall be prevented from being directed towards the eye of a person.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy workpiece without reflective surfaces. I.e. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.

- Do not change the laser light assembly with a different type. Repairs must be carried out by the laser manufacturer or an authorized agent.

**CAUTION.** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Please refer to the relevant European standards, EN60825-1 for more information on Lasers.

## VIBRATION SAFETY

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.

To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
4. Include vibration-free periods each day of work.
5. Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
6. To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

## ELECTRICAL SAFETY



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

## DESCRIPTION

Your cut-off machine has been designed for sawing wood and wood products.

- 1 On/off switch
- 2 Transport handgrip
- 3 Lock knob bevel angle
- 4 Head lock down knob
- 5 Lock knob mitre angle
- 6 Guide fence
- 7 Mounting hole
- 8 Scale for mitre angle
- 9 Dust extraction connector
- 10 Operating handgrip
- 11 Saw blade
- 12 Saw slot
- 13 Table top
- 14 Lock knob for vice
- 15 Mounting hole for vice
- 16 Lock knob slide mechanism
- 17 Bracket extension

## Mounting the machine

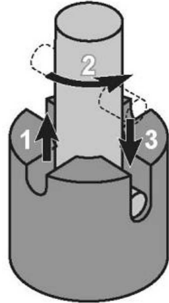
The machine must be screwed to a workbench.

- Mark the position of the mounting holes (7) on the workbench.
- Drill holes at each of the marked positions, adjusting the diameter and depth of the holes to the screws used.
- Place the machine on the workbench and insert the screws into the mounting holes.
- Firmly tighten the screws.

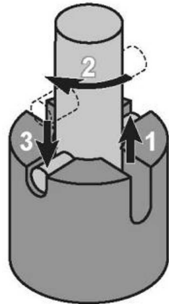
## Spindle Lock Head Lock\_down

### Description of Selected Functions

#### Head Lock-down:



Align pin with **deep groove to lock** cutting head.



Align pin with **shallow groove to unlock** cutting head.

#### Guard operation:

When the Handle is lowered, the Lower Guard raises automatically. When the Handle is raised the Lower Guard returns to its safety position. Keep hands clear of the Blade when the Handle is lowered. Do not interfere with the proper movement of the Lower Guard.

#### Slide Lock Knob:

Tighten this to prevent the cutting head from sliding back and forth for chopping cuts. Loosen this to allow the cutting head to slide.

**Note:** Additional functions are explained elsewhere in the manual.

## INSTRUCTIONS FOR USE



Read the **ENTIRE IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up or use of this product.

### TOOL SET UP



**TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM ACCIDENTAL OPERATION:** Turn the Power Switch of the tool off and unplug the tool from its electrical outlet before performing any procedure in this section.

**TO PREVENT SERIOUS INJURY: DO NOT OPERATE WITH ANY GUARD DISABLED, DAMAGED, OR REMOVED. Moving guards must move freely and close instantly.**

### Using the Workpiece Extension Supports

1. The Table Extensions are inserted into each side of the Table, and locked in place using the Wing Screws.
2. When properly installed, the upper face of the Table Extensions are level with the Table, and provide a wider support surface for the workpiece.
3. Support the workpiece to be level with the table, and so that after the cut is made the cut off pieces will not fall. Use sawhorses or other supports (not included) to support longer workpieces.
4. If the workpiece is not level, you will make an unintentional bevel cut in the material. If the workpiece is not supported, it will bind the blade and may cause the material to kick back, potentially causing injury.

### Adjusting the Miter Angle

A miter cut is one that is at an angle across the horizontal surface of the material. 45° miter cuts to join two pieces in a right angle corner are common. A 30° cut is often used for a scarf joint or to make a chamfered end.

1. Loosen the Miter Knob by turning it approximately 1/4 turn counterclockwise.
2. Press down the Miter Lock to unlock the Table. While holding the Miter Lock down, move the Table to the desired angle.
3. The Miter Angle Indicator will indicate the selected angle. While the Miter Lock is released, the table will lock into place at often used miter angles, including 22.5° 30° 45° and 90° on both left and right sides.
4. Tighten the Miter Knob after adjusting the miter angle.
5. With the Table adjusted to the desired angle, place the workpiece flush against the Fence, secure it with the Clamp and make the cut.

### Adjusting the Bevel Angle

A bevel cut is one that is at an angle vertically. Bevel cuts can be used to miter relatively wide and thin material. Bevel cuts can be used in combination with a miter cut to form a compound angle. Compound angle cuts are often used in crown moldings, picture frames and similar trim materials.

1. Loosen the Bevel Lock Knob at the rear of the saw.
2. Move the blade assembly to the desired angle. Read the angle on the Bevel Indicator.

3. Lock the blade assembly into position by rotating the Bevel Lock Knob clockwise. Tighten firmly but do not over-tighten.
4. Make a sample cut in a piece of scrap to confirm that the bevel angle is correct. If it is not, correct the angle before cutting.

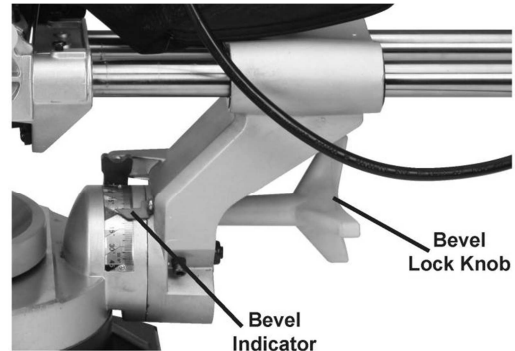


Figure C

### Using the Depth Stop

If a kerfing or rabbet cut which does not cut through the workpiece is desired, use the Depth Stop Bolt to control the depth of the cut.

**WARNING! Only adjust the front Bolt. The rear Bolt is used to prevent the Blade from cutting the table during normal cutting. Do not adjust the rear Depth Bolt.**

1. Unlock the Head Lock-down, see page 9.
2. Raise the saw head assembly.
3. **Push the Depth Stop to the left to use the Depth Stop Bolt setting.**
4. Pull down on the saw head to check the current setting.
5. To change the setting, first loosen the knurled Depth Stop Nut on the Depth Stop Bolt. Turn the Depth Stop Bolt clockwise to decrease depth and counterclockwise to increase depth. Tighten the Depth Stop Nut after adjustment.

## Workpiece and Work Area Set Up

1. Designate a work area that is clean and well\_lit. The work area must not allow access by children or pets to prevent injury and distraction.
2. Route the power cord along a safe route to reach the work area without creating a tripping hazard or exposing the power cord to possible damage. The power cord must reach the work area with enough extra length to allow free movement while working.
3. Allow room on both left and right of saw for extended workpieces.
4. Use a saw table, saw stand or other means to support the workpiece. Mount the Miter Saw so that the surface is level to the ground, and additional supports provide a surface on the same level as the saw table. If the work surface and any workpiece supports are not level, and on the same level, unwanted bevel angles will appear in the cuts resulting in poor joinery.
5. Secure workpieces to the saw table using the Clamp or other clamping devices (not included). Securing the workpiece will provide safety by preventing kick back and by removing the need to hold workpieces near the blade by hand. Clamping the workpiece will also improve cutting accuracy by preventing the workpiece from moving during the cutting operation

## General Operating Instructions



1. Unlock the Head Lock-down, see page 9.
2. Make sure all adjustment knobs are tight (Miter Knob, Bevel Lock Knob, Fence and Table Extension Knobs).
3. Blow any sawdust or debris away from the Fence. Place the work material against the Fence.
4. Align the marked location of the cut on the work material with the saw blade.

**Note:** To prevent your workpiece from being cut too short, align the edge of the blade with your measured mark, keeping the rest of the blade on the waste side of the cut.

5. Hold the work material in place using the Clamp. Ensure that the work material is level and supported securely, use saw horses or supports if necessary.
6. Grip the Saw Handle, press one of the Trigger Locks with your thumb, and squeeze the Trigger to start the Saw and the laser guide.

**Note:** If the laser guide line does not line up with the cut line, release trigger and reposition workpiece before making the cut.


7. Press down lightly to cut the material.  
With narrow material,  
press straight down “chopping” the material.  
With wide material,  
move the Blade across the material while cutting.  
Do not bear down on the material, use light downward pressure. If the material binds




the blade, release the trigger.

- When the cut is completed, raise the blade assembly, release the trigger, wait for the Blade to stop turning, release the Clamp and remove the work material from the saw.
- To prevent accidents, turn off the tool and disconnect its power supply after use. Clean, then store the tool indoors out of children's reach.

### MAINTENANCE ET ENTRETIEN

	<b>Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.</b>
---	---

	<b>TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM ACCIDENTAL OPERATION: Turn the Power Switch of the tool off and unplug the tool from its electrical outlet before performing any procedure in this section.</b>
---	---

### TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM TOOL FAILURE:

**Do not use damaged equipment.  
If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.**

### Cleaning, Maintenance, and Lubrication

- BEFORE EACH USE**, inspect the general condition of the tool. Check for:
  - loose hardware,
  - misalignment or binding of moving parts,
  - cracked or broken parts,
  - damaged electrical wiring, and
  - any other condition that may affect its safe operation.

- AFTER USE**, wipe external surfaces of the tool with clean cloth.

### Checking and Calibrating the Fence

The Fence holds the workpiece in a fixed position while the Table and or the blade assembly are adjusted in a miter or bevel angle.

To make accurate cuts, the Fence must be perpendicular (at a 90°angle) to the Saw Blade.

- Before beginning work, make a test cut on scrap material with the Table set at 90°
- Check the cut with an accurate square. You can also reverse the two pieces, hold the cut ends together, and hold a good straight edge along the side of the pieces.
- If either test reveals that the cut is not a true 90°angle, adjust the Fence before beginning work.

### If Fence needs adjustment:

- First unplug the tool.
- Lower the blade assembly and lock it in place using the Locking Pin.
- Lay a carpenter's square on the table with one edge along the blade and the other along the Fence. Any inaccuracy should be visible. NOTE: The square must contact the surface of the blade, not the teeth, for an accurate reading.
- The Fence is held in place with bolts at each end. Loosen the bolts slightly, and gently tap the Fence into position using a soft mallet. Retighten the bolts and make another test cut. Repeat the process until the Fence is adjusted accurately.
- Once the Fence is accurately adjusted, tighten the bolts firmly in place. Recheck one last time, then proceed to work.

### **Calibrating the Miter Table Indicator**

After checking or adjusting the fence to confirm that it is at 90° to the Blade, check the accuracy of the Miter Table Angle Indicator.

1. Loosen the screw holding the Angle Indicator in place.
2. Rotate it until the pointer is exactly on 90°
3. Retighten the screw.

### **Calibrating the Bevel Angle**

For making accurate cuts, the Saw Blade must be adjusted to be exactly vertical to the Table.

1. To check the angle, have the blade assembly in its normal upright position. Make a cut on a piece of flat sided, fairly thick scrap material.
2. Check the cut with an accurate square. The cut should be at exactly 90°
3. Angle can also be checked by rotating one cut\_off piece 180° and holding the cut ends together. If the cut is not exactly vertical, the two pieces will form a slight angle.
4. If necessary, the bevel angle can be corrected by adjusting the Bevel Adjustment Screw on the right side under the Bevel Locking Lever.
5. Once the bevel angle is adjusted, adjust the Bevel Angle Indicator to read 0° when the Saw Blade is in the vertical position. Loosen the screw holding the Indicator in place, adjust it to be exactly over the 0° mark, then retighten the screw.

### **Adjusting or Replacing the Kerf Board**

If the Kerf Board becomes damaged it must be replaced.

1. Remove the four screws holding the Kerf Board in place.
2. Install a new Kerf Board. Replace the four screws and tighten them slightly.

#### **To adjust the Kerf Board:**

1. Lower the Saw Blade and lock it down with the Locking Pin.
2. Adjust the Kerf Board so the right side of the Blade slightly clears the edge of the Kerf Board.
3. Loosen the Bevel Lock and set the Bevel Angle at 45° left.
4. Ensure that the left side of the Blade clears the Kerf Board.
5. Tighten the four screws holding the Kerf Board in place.

## TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	2000
	<i>S2 2min 2400W</i>
No load speed min <sup>-1</sup>	4350
Max. speed rating saw blade min <sup>-1</sup>	6000
Saw blade diameter mm	305
Blade bore mm	30

### Cutting Capacities

90° Straight	340X90mm
45° Miter	340X48mm
45° Straight Bevel	240X90mm
45° Compound (L/R)	240X48mm

Weight Kg 19

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level

LpA 93.2 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level

LwA 106.2 dB(A) K = 3 dB(A)



**ATTENTION !**  
The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

1.778 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

### SERVICE DEPARTMENT

\_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

\_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

### AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

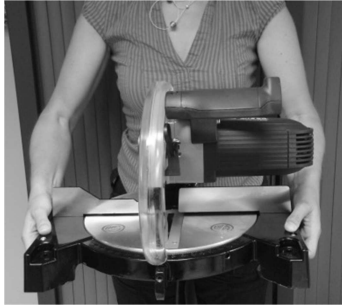
METAWOOD application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories :

sav@eco-repa.com

### CARRYING TOOL

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at the full right miter angle position.

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.



Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

**CAUTION:**

- Always secure all moving portions before carrying the tool. If portions of the tool move or slide while being carried loss of control or balance may occur resulting in personal injury.


**STORAGE**

- \_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- \_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- \_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- \_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

**GUARANTEE**

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

**ENVIRONMENT**

	<p><b>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</b></p>
---	--

## TROUBLESHOOTING

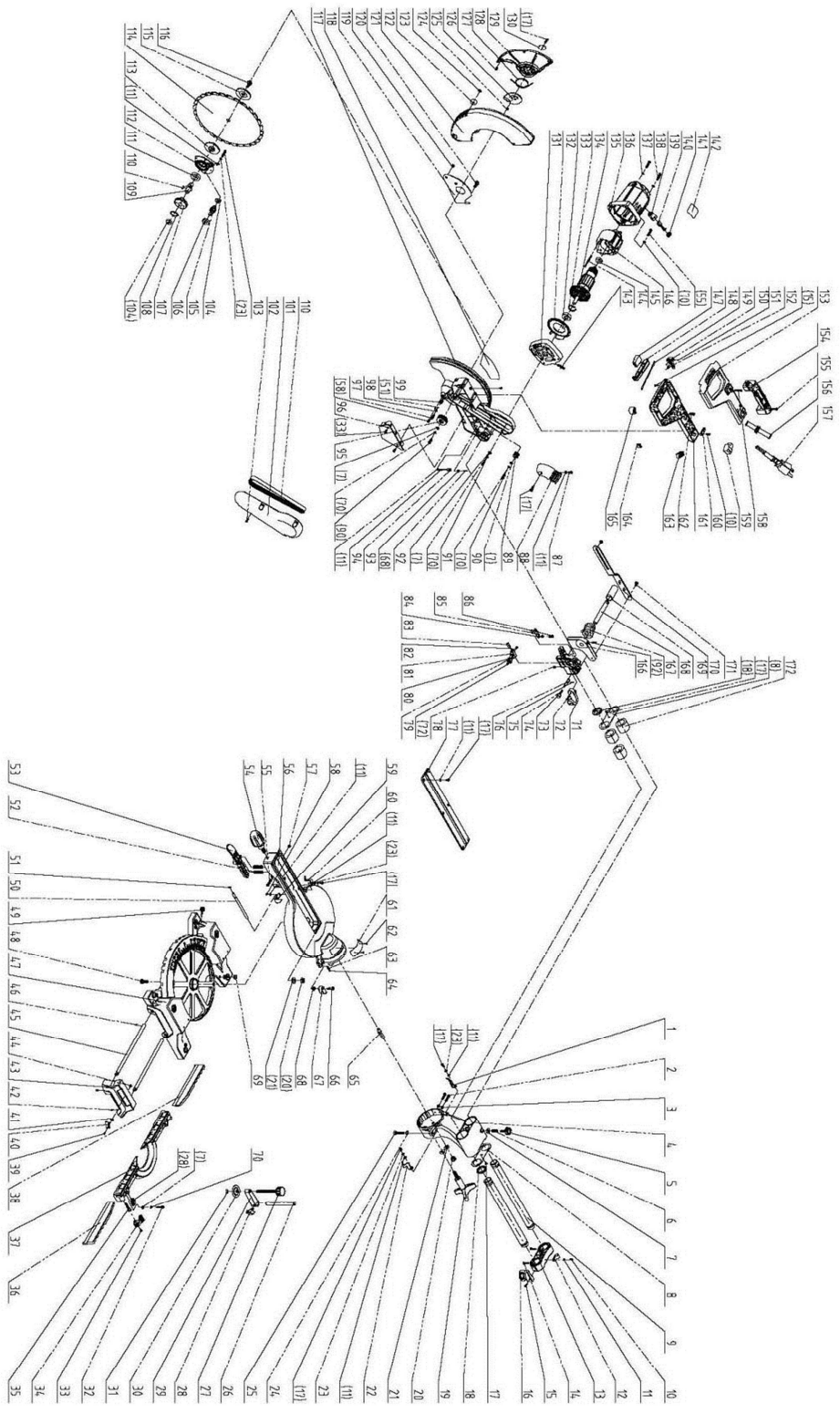
Problem	Possible Causes	Likely Solutions
Tool will not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No power at outlet.</li> <li>2. Cord not connected.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check power at outlet.</li> <li>2. Check that cord is plugged in.</li> </ol>
Tool operates sporadically or at low power.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low power supply or improper extension cords.</li> <li>2. Worn or cracked Carbon Brushes.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check power supply and power cords.</li> <li>2. Check Carbon Brushes. Replace if damaged or worn.</li> </ol>
Wood burns at ends when cut.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirty Blade.</li> <li>2. Material is binding.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean Blade using blade cleaner or mineral spirits.</li> <li>2. Check position of work material on Table. Material must be flat, flush against Fence and supported on ends.</li> </ol>
Material frays or chips out.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Finished side is down.</li> <li>2. Blade chipped or dull.</li> <li>3. Blade inappropriate for material.</li> <li>4. Material is unsupported.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keep finished side of material up or facing operator. Bottom and back side are prone to chip out.</li> <li>2. Check for damaged teeth. Sharpen or replace blade.</li> <li>3. Check blade manufacturer's recommendations for material being cut. For cross cutting hard wood and for precision cuts use a thin kerf blade with 60 or more teeth.</li> <li>4. Use a thin piece of scrap material, such as 1/4" plywood, underneath or behind the material to support the edges of the material as it is being cut.</li> </ol>
Blade binds, slowing or stopping saw.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Material is misaligned on the saw or ends are not supported.</li> <li>2. Material is wet, contaminated or inappropriate blade is being used.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Material must be flat on table, flush against the fence and supported on both ends.</li> <li>2. Check condition of material and check compatibility of blade to material.</li> </ol>
Blade does not cut completely through workpiece.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Depth Stop setting in use.</li> <li>2. Depth Stop set too shallow.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move Depth Stop to right to disengage.</li> <li>2. Adjust Depth Stop Bolt for desired depth of cut.</li> </ol>







**Follow all safety precautions whenever diagnosing or servicing the tool.  
Disconnect power supply before service.**

*Procédure pour changer le charbon - Procedure voor de koolborstel te wijzigen  
Procedure to change the carbon brush*





<p align="center"><b>Déclaration CE de conformité</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> certifie que les machines :  <b>Scie d'angle électrique « MTSOR2002-305DBLA »</b>          sont en conformité avec les normes          suivantes :</p> <p>EN 61029-1 :2009/A11 :2010          EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013          AfPS GS 2014 :01 PAK          EN 55014-1/A2 :2011          EN 55014-2/A2 :2008          EN 61000-3-2/A2 :2009          EN 61000-3-11 :2000          EN ISO 3744          EN 60825-1 :2007</p> <p align="center">et</p> <p>satisfont aux directives suivantes :          2006/42/CE(MD) - 2006/95/CE(LVD)          2004/108/CE(EMC) - 2011/65/CE(ROHS)          2012/19/CE(WEEE)  <i>Belgique Mars 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre          Président-Directeur Général</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-verklaring van overeenstemming</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> verklaart dat de machines:  <b>Afkortzaagmachine « MTSOR2002-305DBLA »</b>          in overeenstemming zijn met de volgende          normen:</p> <p>EN 61029-1 :2009/A11 :2010          EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013          AfPS GS 2014 :01 PAK          EN 55014-1/A2 :2011          EN 55014-2/A2 :2008          EN 61000-3-2/A2 :2009          EN 61000-3-11 :2000          EN ISO 3744          EN 60825-1 :2007</p> <p align="center">en</p> <p>voldoen aan de volgende richtlijnen:          2006/42/EG(MD) - 2006/95/EG(LVD)          2004/108/EG(EMC) - 2011/65/EG(ROHS)          2012/19/EG(WEEE)  <i>België maart 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre          Directeur</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center"><b>EC declaration of conformity</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> declares that the machines:  <b>Cut-Off machine « MTSOR2002-305DBLA »</b>          have been designed in compliance with the          following standards:</p> <p>EN 61029-1 :2009/A11 :2010          EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013          AfPS GS 2014 :01 PAK          EN 55014-1/A2 :2011          EN 55014-2/A2 :2008          EN 61000-3-2/A2 :2009          EN 61000-3-11 :2000          EN ISO 3744          EN 60825-1 :2007</p> <p align="center">and</p> <p>in accordance with the following directives:          2006/42/EC(MD) - 2006/95/EC(LVD)          2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS)          2012/19/EC(WEEE)  <i>Belgium March 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre          Director</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-Konformitätserklärung</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> erklärt hiermit, daß der  <b>Kappsäge « MTSOR2002-305DBLA »</b>          entsprechend den Normen:</p> <p>EN 61029-1 :2009/A11 :2010          EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013          AfPS GS 2014 :01 PAK          EN 55014-1/A2 :2011          EN 55014-2/A2 :2008          EN 61000-3-2/A2 :2009          EN 61000-3-11 :2000          EN ISO 3744          EN 60825-1 :2007</p> <p align="center">und</p> <p>entsprechend folgenden Richtlinien          konzipiert wurde:          2006/42/EW(MD) - 2006/95/EW(LVD)          2004/108/EW(EMC) - 2011/65/EW(ROHS)          2012/19/EW(WEEE)  <i>Belgien März 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre          Direktor</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p align="center"><b>Dichiarazione CE di conformità</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> dichiara che le macchine: <b>Troncatrice « MTSOR2002-305DBLA »</b> sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 61029-1 :2009/A11 :2010 EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013 AfPS GS 2014 :01 PAK EN 55014-1/A2 :2011 EN 55014-2/A2 :2008 EN 61000-3-2/A2 :2009 EN 61000-3-11 :2000 EN ISO 3744 EN 60825-1 :2007 e con le seguenti direttive: 2006/42/EC(MD) - 2006/95/EC(LVD) 2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS) 2012/19/EC(WEEE) <i>Belgio Marzo 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre, Direttore</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>Declaración CE de conformidad</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> declara que las máquinas: <b>Sierra corta todo « MTSOR2002-305DBLA »</b> han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 61029-1 :2009/A11 :2010 EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013 AfPS GS 2014 :01 PAK EN 55014-1/A2 :2011 EN 55014-2/A2 :2008 EN 61000-3-2/A2 :2009 EN 61000-3-11 :2000 EN ISO 3744 EN 60825-1 :2007 y con las siguientes directrices: 2006/42/EC(MD) - 2006/95/EC(LVD) 2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS) 2012/19/EC(WEEE) <i>Bélgica marzo 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Director</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center"><b>Declaração "CE" de conformidade</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> declara que as máquinas: <b>Máquina de corte « MTSOR2002-305DBLA »</b> foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 61029-1 :2009/A11 :2010 EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013 AfPS GS 2014 :01 PAK EN 55014-1/A2 :2011 EN 55014-2/A2 :2008 EN 61000-3-2/A2 :2009 EN 61000-3-11 :2000 EN ISO 3744 EN 60825-1 :2007 e de acordo com as seguintes directivas: 2006/42/EC(MD) - 2006/95/EC(LVD) 2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS) 2012/19/EC(WEEE) <i>Bélgica março 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>Deklaracja zgodności WE</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>METAWOOD</b> oświadcza że maszyny: <b>Przecinarka « MTSOR2002-305DBLA »</b> została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 61029-1 :2009/A11 :2010 EN 61029-2-9 :2012/A11 :2013 AfPS GS 2014 :01 PAK EN 55014-1/A2 :2011 EN 55014-2/A2 :2008 EN 61000-3-2/A2 :2009 EN 61000-3-11 :2000 EN ISO 3744 EN 60825-1 :2007 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2006/42/EC(MD) - 2006/95/EC(LVD) 2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS) 2012/19/EC(WEEE) <i>Belgia marca 2016</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

# METAWOOD

81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique


Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86


**S.A.V**  
[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina  
2016**

Importé par / Imported by / Importato do : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE